САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

**Филологический факультет**

**Кафедра английской филологии и перевода**

**ГОНЧАРОВА Анна Евгеньевна**

**СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ПРЯМОЙ И КОСВЕННОЙ ОЦЕНКИ НЕВЕРБАЛЬНОГО КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ АДРЕСАТА ГОВОРЯЩИМ В АНГЛИЙСКОМ ДИАЛОГЕ**

**Магистерская диссертация**

# Научный руководитель

**д.ф.н., проф. Поспелова А.Г.**

**Санкт-Петербург**

**2016**

СОДЕРЖАНИЕ

Введение…………………………………………………………………………………………..3

Глава 1. Теоретические основы изучения невербального коммуникативного поведения и оценки в речевом общении……………………………………………………………………....7

1.1 Проблемы речевого общения…….…………………………..........................................7

 1.1.1 Речевое общение и его виды……………………………………………………....7

 1.1.2 Определение понятия речевого воздействия и виды этого воздействия……….9

1.2 Особенности невербального коммуникативного поведения………………………...13

 1.2.1 Невербальные компоненты фонации…………………………………………….14

 1.2.2 Молчание как компонент невербальной коммуникации……………………….17

 1.2.3 Невербальные компоненты кинесики……………………………………………20

 1.2.4Проксемика как компонент невербальный коммуникации…………………….23

1.3 Общая характеристика категории оценки……………………………………………..25

1.3.1 Основные положения, связанные с понятием оценки в лингвистике……….....25

 1.3.2 Классификации оценочных значений…………………………………………….29

 1.3.3 Критерии выделения прямой и косвенной оценки………………………………31

Выводы по Главе 1………………………………………………………………………………..34

Глава 2. Способы выражения положительной и отрицательной оценки невербального коммуникативного поведения…………………………………………………………………...36

2.1 Прямая отрицательная оценка невербального коммуникативного поведения.....…..37

 2.1.1 Фонация…………………………………………………………………………….37

 2.1.2 Молчание…………………………………………………………………………...39

 2.1.3 Кинесика…………………………………………………………………………....41

 2.1.4 Проксемика………………………………………………………………………....47

2.2 Прямая положительная оценка невербального коммуникативного поведения..…....49

 2.2.1 Молчание…………………………………………………………………………...49

 2.2.2 Кинесика…………………………………………………………………………....50

2.3 Косвенная отрицательная оценка невербального коммуникативного поведения…..53

 2.3.1 Фонация…………………………………………………………………………….53

 2.3.2 Молчание…………………………………………………………………………...59

 2.3.3 Кинесика…………………………………………………………………………....59

 2.3.4 Проксемика…..…………………………………………………………………….65

2.4 Косвенная положительная оценка невербального коммуникативного поведения……..…………………………………………………………………………..….67

 2.4.1 Молчание…………………………………………………………………………...67

 2.4.2 Кинесика……………………………………………………………………………68

2.5 Смешанная оценка невербального коммуникативного поведения…..………………71

 2.5.1 Фонация…………………………………………………………………………….71

 2.5.2 Молчание…………………………………………………………………………...72

 2.5.3 Кинесика……………………………………………………………………………73

Выводы по Главе 2…………………………………………………………………….77

Заключение………………………………………………………………………………………..81

Список использованной литературы……………………………………………………………85

Список сокращений и источников…………………………………………………….92

Приложение

**Введение**

Современная лингвистика, как и многие другие науки, имеет ярко выраженный антропоцентрический характер, так как в центре внимания зачастую оказывается говорящая и мыслящая личность. Лингвисты на протяжении более чем полувека обращаются к изучению сугубо человеческого вида деятельности – оцениванию, которое является одной из важнейших составляющих процесса познания. Оценивание, отражаясь в высказывании человека, представляет собой часть картины мира. По этой причине изучение природы оценки, ее видов, особенностей реализации и функционирования остаются по-прежнему актуальными и перспективными.

Настоящая диссертационная работа представляет собой исследование, посвященное оценке невербального коммуникативного поведения, как в плане выявления языковых средств выражения прямой и косвенной оценки, так и в плане анализа взаимосвязи между невербальным коммуникативным поведением и особенностями реализации оценки в диалогическом тексте.

**Актуальность** диссертационного исследования обусловлена недостаточной изученностьюоценки невербального коммуникативного поведения.

**Научная новизна** настоящей работы состоит в том, что в ней впервые проводится анализ способов выражения прямой и косвенной оценки невербальных компонентов коммуникации в диалогическом контексте.

**Объектом** исследования выступаетречевое взаимодействие, содержащее прямую и косвенную оценку невербального коммуникативного поведения.

**Предметом** исследования является прямая и косвенная оценка говорящим невербального коммуникативного поведения адресата.

Основная **цель** диссертационного исследования состоит в выявлении способов выражения прямой и косвенной оценки невербального коммуникативного поведения с последующим обобщением выявленных способов.

В соответствии с поставленной целью основные **задачи** в настоящей работе сводятся к следующему:

1. сформулировать четкие критерии разграничения прямой и косвенной оценки;
2. выделить основные группы невербальных компонентов, формирующих невербальное коммуникативное поведение;
3. выявить языковые способы выражения прямой и косвенной оценки невербального коммуникативного поведения, учитывая биполярный характер оценки;
4. определить интенции говорящего, отразившиеся на выборе того или иного способа выражения оценки;
5. обобщить способы выражения прямой и косвенной оценки невербального коммуникативного поведения и привести процентное соотношение выявленных случаев использования рассматриваемых оценок.

**Материалом** исследования послужили 300 фрагментов диалогического текста, в которых реализована прямая и косвенная оценка невербального коммуникативного поведения, взятых из произведений англоязычной художественной прозы XX-XXI вв. Всего было проанализировано 5075 страниц печатного текста.

**Основным комплексным методом** исследования являетсяописательно-аналитический метод, основанный на наблюдении, интерпретации и обобщении способов выражения прямой и косвенной оценки, а также коммуникативно-прагматический анализ. По мере необходимости используется компонентный анализ.

**Теоретической основой** исследования послужили труды: по аксиологии Н.Д. Арутюновой, Е.М. Вольф, Н.В. Ильина, Т.А. Трипольской; по невербальной коммуникации Г.Е. Крейдлина, С.В. Крестинского, А. Кендона, АХолла; по коммуникативно-прагматическому аспекту и теории речевого общения В.В. Богданова, А.Г. Поспеловой, Дж. Серля Н.И Формановской; по теории речевого воздействия Дж. Дилларда, И.А. Стернина, Л.Л. Федоровой и др.

**Теоретическая значимость** данной диссертации заключается в том, что, настоящее исследование вносит вклад в изучение оценки невербальных компонентов с точки зрения коммуникативно-прагматических факторов.

**Практическая значимость** работызаключается в возможности использования результатов исследования в подготовке семинаров по теоретической грамматике

**Апробация.** Основные положения исследования обсуждались на международных конференциях студентов-филологов Санкт-Петербургского государственного университета (2015, 2016 гг.).

**Объем и структура работы.** Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы (85 наименования, из них 63 на русском и 22 на английском языке), списка сокращений и источников, приложения. В первой главе рассматриваются теория речевого общения, теоретические положения категории оценки и невербальных компонентов коммуникации. Вторая глава устанавливает взаимосвязь между способом выражения оценки и спецификой невербального компонента в диалоге. Общий объем диссертации составил 94 страницы машинописного текста.

**Глава 1. Теоретические основы изучения невербального коммуникативного поведения и оценки в речевом общении**

* 1. **Проблема речевого общения**
		1. **Общение и его виды**

Общение – одна из сторон взаимодействия людей в процессе их деятельности. Единого и общепризнанного определения категории «общение» в лингвистике еще не сформулировано. Довольно подробным представляется определение «общения» с точки зрения психологии. Общение определяется как сложный процесс установления контакта в ходе взаимодействия и обмена информацией, понимание человека посредством знаков, направленное на изменение в состоянии, поведении и личностно-смысловых образованиях партнера (Петровский 1990: 244).

Сложность описываемого явления не позволяет создать одномерную классификацию видов общения, поскольку классификационные признаки могут быть установлены по разным основаниям. Вслед за Н.И. Формановской мы выделяем следующие виды общения: контактное и дистантное; непосредственное и опосредованное; устное и письменное; диалогическое и монологическое; публичное, межличностное и массовое; частное и официальное; творческое и стереотипное; информативное и фатическое; вербальное и невербальное (Формановская 2002: 14-24).

Общение также можно характеризовать как конфликтное или кооперативное. Согласно Г.П. Грайсу, кооперация – является основным принципом коммуникации, когда общение развивается по модели согласия. Конфликтное общение определяется как столкновение интересов коммуникантов, в результате чего наносится ущерб одной из сторон (Grice 1989: 45-58).

Общение, как мы полагаем, преследует достижение трех целей: *информационной* (передача информации собеседнику), *коммуникативной* (формирование определенных отношений с собеседником) и *предметной* (получение информации, изменение линии поведения собеседника).

Для достижения указанных целей используются такие приемы как *коммуникативные стратегии, коммуникативные тактики и коммуникативные намерения*.

*Коммуникативная цель* – это конечный результат, на который направлен коммуникативный акт, при этом важно не собственно содержание сообщения, а те когнитивные процессы, которые оно вызывает (Кашкин 2000: 137).

*Коммуникативная стратегия* – речевые действия, которые используются для достижения основной коммуникативной цели говорящего (Иссерс 2006: 109) посредством использования вербальных и/или невербальных средств общения, при определенных мировоззрениях и ценностях участников речевого взаимодействия. (Кашкин 2000: 137).

*Коммуникативная тактика –* речевое действие, соответствующее конкретному этапу в реализации стратегии. Речевое действие одного коммуникативного намерения может быть представлено несколькими речевыми приемами (Копнина 2008: 36).

Акт речевого взаимодействия, соответствующий однократному обмену сообщениями, рассматривается нами как минимальная единица диалога. Передача сообщения может осуществляться как вербальным, так и невербальным способом.

Диалог представляет собой довольно многогранное явление, которое в целом можно описать как активное речевое взаимодействие двух или более субъектов, в результате чего образуется специфический дискурс, состоящий из последовательности реплик (Колокольцева 2001: 15). В силу прагматической связанности между репликами в речевом взаимодействии устанавливается отношение стимул-реакция (Поспелова 2000).

Выделяют две основные модели диалога – фатическую и информативную. Первая модель предполагает простой обмен репликами между собеседниками, вторая модель, помимо речевых действий, содержит объект этих действий, т.е. то, о чем идет речь (Винокур 1993: 5).

В зависимости от целей, двумя основными единицами речевых действий будут речевое воздействие, объектом которого является собеседник, и коммуникативное действие, объектом которого является предмет речи, то, что делается по отношению к нему (утверждение, отрицание, предположение и т.д.) (Там же).

Таким образом, для настоящего исследования наибольшее значение приобретает устное контактное или дистантное, непосредственное диалогическое межличностное частное или официальное, а также информационное и фатическое общение. Данные виды общения имеют место при наличие прямого взаимодействия между коммуникантами, что подразумевает использование как вербальных, так и невербальных средств коммуникации, их непосредственное восприятие и оценку со стороны собеседника. В то же время рассматриваемая нами положительная и отрицательная оценка позволяет говорить о кооперативном и конфликтном общении соответственно. Кроме того, при интерпретации оценочного высказывания как реакции на невербальное поведение адресата в рамках диалога мы обращаем внимание на цели говорящего и приемы, которые он использует в достижении этих целей. Так как речевое воздействие является основным элементом речевого взаимодействия, а его эффективность, по-видимому, зависит от достижения всех трех целей общения, мы рассмотрим речевое воздействие подробнее.

**1.1.2 Определение понятия речевого воздействия и виды этого воздействия**

В современной лингвистике отсутствует единое общепризнанное определение «речевого воздействия», так как ученые рассматривают данное явление с позиций различных лингвистических походов. Например, речевое воздействие, по мнению И.А. Стернина, – это воздействие, оказываемое говорящим на адресата при помощи вербальных и невербальных средств коммуникации для достижения поставленной цели. Главной целью речевого воздействия является изменение линии поведения, мнения собеседника или осознанное принятие точки зрения говорящего (Стернин 2001: 54). Л.Л. Фёдорова определяет речевое воздействие как однонаправленное речевое действие, целью которого является социальное воздействие на говорящего (Федорова 1991: 46 – 50).

Опираясь на предложенные определения, мы понимаем речевое воздействие в диалоге как однонаправленное влияние говорящего на адресата, чтобы добиться необходимых изменений в его поведении и действиях, эмоциональном состоянии, мышлении и др., при использовании как вербальных, так и невербальных средств коммуникации.

Речевое воздействие может определяться **целью**, преследуемой говорящим. Так, Дж. Диллард выделяет следующие первичные «побуждающие цели» (influence goals): добиться помощи; дать совет; разделить деятельность; изменить взгляд на ситуацию; изменить характер взаимоотношений с коммуникантом; получить разрешение; навязать правила, обязанности.Первичные цели представляют собой потенциальную реальность, которую говорящий пытается всеми силами воссоздать. Существуют вторичные цели: управление разговором (conversation management goals), направленная на сохранение лица; реляционные цели (relation resource goals) определяются отношением индивида к окружающим; личностные цели (personal resource goals) выражают физические, моральные, а также материальные заботы коммуниканта (Dillard 2004: 185 – 206).

Взяв за основу **установку на речевые действия**,возможно выделить: социальное (приветствие, прощание, благодарность, извинение, прощение, обещание и др.), побудительное, эмоциональное воздействие, а также разъяснение и информирование (Федорова 1991: 46-50). Основой данной классификации является тип речевых действий, взятый в аспекте иллокуции, что сближает типологию Л.Л. Федоровой с классификацией речевых актов (Searle 1970; Остин 1986) и классификацией речевых жанров (Шмелев 2002).

В зависимости от воздействия на **сферу психической деятельности человека**,выделяют *рациональное* и *эмоциональное* речевое воздействие. Воздействуя на рациональную сферу, говорящий прибегает к аргументам. (Лисоченко 2003: 94). Воздействуя на эмоциональную сферу, говорящий стремится вызвать у слушающего необходимую эмоциональную реакцию, способную изменить линию его поведения (Шаховский 2008).

В зависимости от **осознанности речевых действий** выделяется намеренное и побочное воздействие*.* Намеренное речевое воздействие подразумевает, что говорящий целенаправленно добивается конкретной реакции со стороны адресата. Побочное речевое воздействие непроизвольно (Карасик 1992: 51).

**По ориентации на собеседника** разграничивают *личностно* и *социально ориентированное* речевое воздействие (Леонтьев 1981: 66). При личностно ориентированном речевом воздействии говорящий воздействует непосредственно на слушающего. При социально ориентированном воздействии говорящий выстраивает образ группы как целого, особенности которой важно принимать во внимание для успешного речевого воздействия.

В теории речевого воздействия разграничивают понятия *манипулятивного* и *актуализаторского воздействия*.

Благодаря манипулированию, адресат некритично воспринимает речевое сообщение: в его сознании возникают определенные заблуждения и иллюзии, которые на руку говорящему, поскольку они провоцируют его на совершение необходимых действий (Седов 2003: 21).

Высшей формой речевого взаимодействия и речевого воздействия является общение на кооперативно-актуализаторском уровне, которое представляет собой наиболее эффективный способ коммуникации. Основной чертой поведения актуализатора выступает уважение к личности собеседника, принципиальное равенство и открытость приемов воздействия (Там же, 25).

Различают две основные формы реализации речевого воздействия — вербальное и невербальное.

**Вербальное** речевое воздействие подразумевает использование языковых средств. Результат воздействия будет зависеть от выбора языковых единиц, их расположения относительно друг друга, интонации, выраженной мысли. Кроме того, вербальное воздействия предполагает возникновение подтекста, скрытого смысла сообщения.

**Невербальное** речевое воздействие выражается в использовании широкого диапазона невербальных средств коммуникации, способных функционировать автономно, а также корректировать и дополнять речь собеседника.

Итак, вербальная или невербальная форма речевого воздействия представляет собой произвольную или непроизвольную, сознательную или бессознательную однонаправленную передачу информации говорящим адресату (или группе реципиентов), которая определяется целями коммуникации и прагматическими пресуппозициями.

Оценочное высказывание, которое находится в центре внимания данного исследования, как и любое другое высказывание, заключает в себе намерение коммуниканта не только дать оценку действиям собеседника, но и определенным образом воздействовать на него. В связи с этим рассмотренные виды речевого воздействия позволяют достоверно выявить воздействующую силу оценочного высказывания, верно проинтерпретировать выбор языковых средств.

Невербальные компоненты коммуникации обладают воздействующей силой, которая определяется прежде всего их функциями. В настоящей работе именно невербальное поведение инициирует вербальную реакцию со стороны говорящего, определяет выбор тактики речевого воздействия. В связи с этим невербальные компоненты коммуникации требуют подробного рассмотрения.

**1.2 Особенности невербального коммуникативного поведения**

Любое поведение, в том числе невербальное, можно рассматривать как коммуникативное, поскольку оно может быть представлено в виде сообщение, имеющего адресанта и адресата. Р. Бирдвистел также употребляет слово *behavior* (поведение), описывая сферу движений человеческого тела (Birdwhistell 1970). Однако исследователи стараются разграничить коммуникативные и некоммуникативные невербальные компоненты.

Процесс, в котором нечто начинает функционировать как знак, получил название семиозис – осмысление, интерпретация различных явлений внешнего мира, в том числе поведения окружающих его людей, выражения их лиц и интонации (Моррис 2001: 47).

Таким образом, невербальное поведение становятся семиотически значимой частью коммуникации, так как люди в процессе общения прибегают не только к языковым средствам, но и телесным движениям, интонации.

Семиотическая функция является ключевой при выделении коммуникативно значимого невербального компонента. Исходя из этого исследователи выделяют **психологически нерелевантные знаки (незначимые), знаки-симптомы** (выражают эмоциональное состояние жестикулирующего, и, в противоположность коммуникативным, не являются диалогическими) и **знаки-кинемы** (коммуникативные знаки, которые функционируют в качестве невербальных аналогов речевого акта). Жесты могут переходить из разряда симптоматических в разряд коммуникативных (Колшанский 1974: 49; Крейдлин 2002: 161; Мечковская 2004: 137).

В.В. Дементьев вводит принцип произвольности/непроизвольности невербального действия, выделяя индикативную кинесику (непроизвольные действия) и коммуникативную кинесику (произвольные невербальные действия) (Дементьев 2010: 5-6).

У исследователей нет единого мнения относительно структурного и функционального описания невербальных компонентов. В рамках невербального коммуникативного поведения выделяют следующие группы невербальных компонентов коммуникации: паралингвистические (фонационные), кинесические (мимика и жесты), проксемические, гаптические и окулесические (пространственные, телесные и зрительные контакты общающихся соответственно) (Крейдлин 2002: 375; Hall 2014: 28). Нередко гаптика (жесты касания) рассматривается как составляющая кинесики, а мимика и окулесика выделяются отдельно (Хлыстова 2004; Ренц 2010).

Таким образом, невербальное коммуникативное поведение представляет собой процесс интерпретации смыслового значения невербальных знаков в ситуативном контексте, которые характеризуются произвольностью или непроизвольностью, используются в общении людей в качестве средства передачи информации о других действиях, предметах, событиях действительности, внутренних состояний человека, а также формы воздействия на собеседника.

При распределении невербальных компонентов по группам нами учитывались функциональные особенности данных единиц, а также специфика их воспроизведения. Таким образом, в настоящей работе будут представлены следующие группы невербальных компонентов: фонация, молчание, кинесика и проксемика. Отметим, что симптомы мы рассматриваем как коммуникативно-значимую, но неконтролируемую разновидность кинем, обладающих информативностью. Психологически нерелевантные невербальные компоненты определяются как служебные.

**1.2.1 Невербальные компоненты фонации**

В связи с неоднозначной интерпретацией термина «паралингвистический» был взят термин «фонационный»(фонация),предложенный В.В. Богдановым (Богданов 1990). Отметим, что В.Г. Крейдлин группу фонационных невербальных компонентов именует «паралингвистическими» (Крейдлин 2002), а Г.В. Колшанский под данным термином объединяет все невербальные средства коммуникации (Колшанский 1974).

Фонация включает все коммуникативно значимые невербальные компоненты, связанные с голосом и звуком. Центральные единицы фонационной системы (постоянные голосовые характеристики, голосовые модуляции, игра голосом, паузы, неречевые звуки, звуковые комплексы и др.) приобретают особые значения в контексте речевого взаимодействия (Крейдлин 2002; Chang 2004: 206).

Голос является важным инструментом воздействия, убеждения, подавления, позволяет выразить чувства и отношения, регулирует актуальный диалог, а также связан с прагматикой речевой коммуникации, сокрытием и раскрытием информации (Мережинская 2007: 11-12). Акт произнесения обладает фонетическими и просодическими характеристиками, изменение которых способно вызвать эмоциональную реакцию со стороны реципиента, привести к определенному эмоциональному перлокутивному эффекту (Конопелько 1992: 9-10). Голос способен передавать информацию не только об эмоциональном состоянии человека, но и о его социальном статусе, уровне интеллекта, расовой принадлежности и т.д. (Dou 2007: 154).

Характеристики голоса образуют в сознании людей стереотипные представления о формах проявления эмоций, структурах поведения. Свистящие и шипящие звуки ассоциативно связываются с эмоциями тревоги, страха (Журавлев 1981: 27). Причинами повышения голоса чаще всего служат эмоциональные факторы: гнев, злость, негодование, раздражение, возмущение и др. Говорение на пониженных тонах связано с прагматикой общения и социальными факторами, поэтому свойственно людям, социальный статус которых значительно ниже, чем статус собеседника (Dou 2007: 154).

Неартикулируемые голосовые сигналы, или нефонематические звуки, наряду с интонацией, эмоциональными паузами, восклицаниями и определенными характеристиками речи образуют фонетику эмоций (Finocchiaro 1983: 14). Характерной чертой неартикулируемых голосовых эмоциональных реакций является отсутствие в них логического содержания. В.И. Шаховский отмечает, что нефонематические звуки (выкрики, стон) представляют уровень эмоциональной рефлексии; они не пропускаются через мышление, не осмысляются и не анализируются (Шаховский 2009: 53). Кроме того, выражаемые таким образом эмоции дискурсивны, поэтому интерпретировать их можно только исходя из прагматической ситуации (Там же, 19).

Наиболее часто отмечаемыми неартикулируемыми голосовыми сигналами в художественных англоязычных произведениях являются смех, рыдание, всхлипывание, вздохи, ворчание, стон, покашливание, хмыканье, напевание с закрытым ртом и т.д.

На периферии фонационной системы находятся разнообразные звуки или звуковые последовательности, возникающие во время действий человека с какими-либо объектами (например, звук от удара кулаком о стол), а также звуки, возникающие от контакта с человеческим телом, как со своим собственным, так и с чужим (аплодисменты, похлопывание по плечу). Данные негорловые звуки получили название *адапторы тела* и *адапторы-объекты* (Верещагин, Костомаров 1981: 37; Крейдлин 2002: 93). Адапторы тела способны изменять смысл вербального сообщения, уточнять и замещать словесное высказывание, выражать чувства и отношения между партнерами (Там же). Особый подкласс адапторов тела образуют самоадапторы – звуки, которые человек извлекает из разнообразных действий с собственным телом и объектов (например, шелест платья, стук от каблуков и др.) (Крейдлин 2002: 93- 96).

Таким образом, к фонационным невербальным компонентам мы относим коммуникативно-значимые качественные и количественные голосовые характеристики, а также нефонематические, или неартикулируемые, голосовые звуки, которые являются способом аудизации эмоций и их непосредственным выражением. К неартикулируемым голосовым звукам мы относим эмоциональные невербальные реакции, в которых задействован голос (смех, плач, возгласы, вздохи, покашливание и т.п.), выдающие эмоциональное состояние человека и отражающие его психофизиологические реакции. Отметим, что в художественном тексте номинация неартикулируемого невербального компонента фонации должна содержать указание на наличие звука, в ином случае данные невербальные компоненты мы относим к кинесике.

**1.2.2 Молчания как компонент невербальной коммуникации**

В научной литературе молчание получает различные трактовки: невербальный коммуникативный знак (Крестинский 1998: 79), речевой акт (Меликян 2000), невербальный знак, приравниваемый к коммуникативному акту (Корнилова 2001), этно-речевой запрет (Садыкова 2005: 34).

С одной стороны, молчание равноценно речевому акту, так как обладает локуцией, пропозициональным содержанием, иллокуцией и перлокуцией. Молчание позволяет говорящему (в данном случае молчащему) оказывать определенное воздействие на адресата. По мнению С.В. Меликян, пропозициональным содержанием акта молчания является та мысль, которую человек не высказывает в силу каких-либо причин в момент молчания (Меликян 2000: 6-7).

Молчание также способно выступать невербальным компонентом коммуникации, поскольку допускает воздействие на адресата без использования вербальных средств (Крестинский 1991: 3). По словам С.В. Крестинского, «слышимое» отсутствие речи оказывает воздействие на слушателя, обращает на себя внимание. Сначала молчание воспринимается органами слуха, а затем воздействует на наш мозг, заставляя решать, что это молчание означает, или на наши чувства, вызывая определённые эмоции (Крестинский 1997: 78).

Таким образом, молчание является полифункциональным, так как обладает вербальными и невербальными признаками. Существуют различные функциональные классификации молчания, которые отличаются в зависимости от подхода к рассмотрению данного явления. Отметим, что мнения относительно принципов выделения функций молчания разнятся и с трудом поддаются обобщению, поэтому общая функциональная классификация молчания, а также метод выявления функций данного явления окончательно не разработаны.

Для нашего исследования интерес представляет коммуникативно-значимое молчание, т.е. получающее функциональную нагрузку в рамках ситуативного контекста (Богданов 1986: 15). Обязательным условием значимости является осознанное использовании молчания со стороны отправителя, при этом отправитель и получатель обладают общим знанием относительно молчания (Крестинский 1989: 56; Почепцов 1986: 90)

В.В. Богданов выделяет ролемаркирующую, информационную и синтактико-конструктивную функции молчания. В рамках диалогического единства: молчание слушающего, молчание как заменитель речевого акта, молчание-пауза, хезитация, отмечающая начало и конец предложения и других синтагматических единиц внутри и между речевыми актами (Богданов 1986: 12-18).

М. Савиль-Труак выделяет институционно-обусловленное, коллективно-обусловленное и индивидуально-обусловленное молчание (Saville-Troike 1985: 1-18). Данная классификация представляет собой попытку создать универсальную классификацию, которая включала бы в себя функции и события, являющиеся релевантными на всех уровнях взаимодействия (Там же: 16).

Классификация С.В. Крестинского представляется наиболее полной. Исследователь выделяет функции молчания, которые чаще всего встречаются в речевой практике. С точки зрения предложенной классификации коммуникативно-значимое молчание является информативным в том случае, если раскрывает эмоциональное состояние коммуниканта, его социальный статус, нежелание отвечать, незнание ответа и др. (Крестинский 2011: 35).

В зависимости от ситуативного контекста автор выделяет следующие функции молчания: *контактивная* – молчание устанавливает контакт между коммуникантами, иногда становится формой диалога и представляет собой высшую форму взаимопонимания; *дисконтактивная* – признак отчужденности коммуникантов; *экспрессивная* – способность молчания выступать в роли речевого акта с иллокутивной силой утверждения, обещания, просьбы, согласия, однако может выражать ложную информацию; *оценочная* – положительное или отрицательное отношение к вербальным или невербальным действиям коммуниканта; *рогативная* – вопрос-удивление на неожиданное сообщение; *когнитивная* – отражает мыслительную деятельность коммуниканта при поиске ответа на вопрос; *хезитативная –* сомнение коммуниканта; *экспектиная* – ожидание ответа при смене коммуникативных ролей; *фоновая* – обязательное условие для осуществления ритуальных действий или невербальных средств коммуникации; *аффективная* – способность молчания оказывать положительное или отрицательное воздействие; *стратегическая* – преднамеренное молчание с какой-либо целью; *риторическая* – использование молчания с целью формирования каких-либо эмоций у адресата; *функция социальной позиции* – форма поведения в обществе, пассивное принятие или протест против чего-либо; *ролемаркирующая* – молчание согласно отведенной роли в диалоге; *социально-ролевая* – выражение социальной роли говорящего, согласно которой он должен молчать; *ритуальная* – молчание как часть ритуала или субъект ритуала (Крестинский 2011: 35-37).

Можно предположить, что функции молчания не сводятся только к перечисленным, поэтому на основании классификации, представленной Т. Дж. Бруно, который выделяет психолингвистическую, интерактивную и социокультурную формы молчания, возможно выделить *этно-социокультурную функцию*, обусловленную нормами социума (Bruneau 1973: 17-46).

Таким образом, невербальное коммуникативно-значимое молчание обладает функцией, которая выявляется реципиентом, исходя из ситуативного контекста. Так как классификация С.В. Крестинского позволяет наиболее полно проинтерпретировать функциональную значимость молчания, представляется целесообразным применять данную классификацию в исследовательской части работы.

**1.2.3 Невербальные компоненты кинесики**

Термин *кинема* впервые был предложен американским антропологом Р. Бирдвистелом, который определял кинемы как комплексы кинов («мельчайших, наименее заметных движений»), с помощью которых происходит реальное общение людей (Birdwistell 1970: 25). Любая кинема получает свое вербальное выражение – *номинацию* или *кинесическое речение* (Верещагин, Костомаров 1981: 46), представляющую собой слово или сочетания слов. Выделяются такие основные признаки кинемы, как **коммуникативная значимость**, **произвольность исполнения**, **воспроизводимость,** **известность** (Хлыстова 2004).

Собственно кинесику мы рассматриваем как особую форму коммуникации, выраженную в мимическом, жестикуляционном, окулесическом (движения глаз, взгляды) и такесическом (жесты касания) поведении коммуникантов. Выделяют так же *жесты-адапторы*, которые делятся на *адапторы-тела* и *адапторы-объекта* (Ekman, Friesen 1969). Адапторы-тела функционально ориентированы на партнера по коммуникации (например, хлопать в ладоши). К адапторам-объектам относятся манипуляции с материальными предметами. К кинесике мы так же относим звуковые жесты (Brosnahan 1998: 88) (например, плач, смех), которые находятся на периферии с фонацией, при этом в кинесическом речении звуковая сторона рассматриваемого компонента остается невыраженной.

Так как коммуникативная функция кинемы обусловлена информативным потенциалом, реализуемым в процессе общения, то представляется возможным выделить функционально-семантические классы единиц кинесики, где основным параметром будет являться наличие или отсутствие самостоятельного лексического значения, т.е. способности передавать информацию независимо от вербального контекста. За основу мы берем классификацию Д. Эфрона (цит. по Крейдлину 2002: 79-83).

Основными являются ***служебные кинемы,*** которые выступают в ходе речевого взаимодействия только как вспомогательные компоненты, и **з*наменательные кинемы,*** которые включают следующие:

***Указательные кинемы*** – невербальное указание на реальный или воображаемой предмет или явление во времени и пространстве;

***Идентифицирующие кинемы*** – являются показателем статуса и социокультурной принадлежности. К идентифицирующим кинемам относятся все внешние атрибуты (одежда, личные вещи и др.);

***Эмблематические кинемы*** – это своеобразные знаменатели слов или фраз, которые обладают самостоятельным лексическим значением и способны передавать смысл независимо от вербального сообщения. Эмблематические кинемы можно подразделить на следующие группы:

***Фатические кинемы*** служат для невербального обозначения готовности к контакту, прерывания контакта или отказа от него, поддержания контакта или привлечения внимания собеседника;

***Побудительные кинемы*** – движения, направленные на побуждение адресата к действию. Помимо жестов побуждения, разрешения, запрещения к ним относятся жесты просьбы и мольбы;

***Этикетные кинемы*** – невербальные знаковые единицы, которые определяют коммуникативное поведение человека в актуальной ситуации как соответствующее или несоответствующее нормам, принятым в конкретном обществе;

***Эмотивные кинемы*** включают в себя *оценочные кинемы* и *аффекторы*. Первые служат для выражения оценки действительности, вторые – для выражения эмоции и чувства. *Симптомы* (неконтролируемые кинемы) мы относим к разряду эмотивных кинем. Симптомы не поддаются контролю, поэтому приобретает особую ценность для наблюдателя (Brosnahan 1998: 38). Симптомы выражаются неконтролируемыми глаголами непроизвольных моторных реакций человека на внешние раздражители (blink, sneeze, vomit, etc.), и физически выраженными реакциями на психические раздражители (groan, sign, moan, etc.) (Шрамко 2002: 5).

В качестве особого явления кинесики можно выделить ***«нулевые кинемы»*** – значимое отсутствие телодвижения (Хлыстова 2004: 9).

***Служебные кинемы*** не обладают собственным значением, а представляют собой структурные единицы коммуникативного акта, сопровождающие речевой поток с целью достижения определенного ритма, фокусирования внимания адресата (Крейдлин 2002: 115). К этой группе ткже относятся технические жесты, используемые небольшими профессиональными группами людей для увеличения скорости общения (Morris 1977: 33-34).

В качестве основных функций кинем в реальном коммуникативном поведении можно выделить следующие: ***дублирование*** – передача или уточнение вербальной части; ***регулирование*** и ***управление*** вербальным поведением говорящего и слушающего; ***субституция*** – полное или частичное замещение речевого действия; ***дейктическая***; ***репрезентация*** внутреннего психологического состояния или отношения к собеседнику (Крейдлин 2002: 75; Хлыстова 2004: 12). Единицы кинесики способны выразить такие эмоции, как счастье, удивление, страх, печаль, злость, отвращение, негодование, заинтересованность (Argyle 1972: 32); ***риторическая*** – употребление эмблематических и иллюстративных кинем в переносном значении (тропеические кинемы) (Лоуэн 1999: 5).

Как правило, кинема в коммуникативном акте обладает несколькими функциями, из которых одна или две являются доминантными.

Таким образом, подкинесикоймыпонимаемсовокупность коммуникативно-значимых знаменательных и служебных кинем*,* которые характеризуются произвольностью исполнения и воспроизводимостью, наличием одной или нескольких функций, выявляемых в ситуативном контексте.

**1.2.4 Проксемика как невербальный компонент коммуникации**

Американский антрополог и этнограф Э. Холл, основатель науки проксемики, первым описал варианты дистанции между коммуникантами (Hall 1963). *Проксемика*изучает коммуникативное пространство, то, как человек его осмысляет, обживает и использует (Крейдлин 2002: 457).

Исследования Э. Холла позволили сформулировать ключевые положения проксемики, которые в самых общих чертах сводятся к следующим: 1) существуют универсальные и культурно-специфичные правила проксемного поведения на основе пространственных, личностных, социокультурных, языковых и других параметров; 2) наиболее важным параметром проксемики является физическое и психологическое расстояние (Hall 1969: 117-127; Крейдлин 2002: 468-478).

Э. Холл выделяет следующие зоны коммуникации: интимная, личная, социальная и общественная (публичная). Каждая зона обладает количественными показателями, которые зависят от культуры, климата, густонаселенности, ситуативного контекста (Hall 1969). Наименования зон и их параметры в современных исследованиях могут отличаться.

Так, А. Пиз отмечает, что расстояние между общающимися лицами определяется по следующим категориям: а) близкие – 15 – 50 см; б) личностные – 46 см – 122 см; в) социоконсультативные – 122 – 360 см; г) публичные – до дистанции, достигаемой голосом (Пиз 2012: 222-223).

Близкая зона предполагает романтические или родственные отношения между коммуникатами. В личной зоне происходит большая часть коммуникативных дружеских контактов человека. Служебные контакты реализуются в социальной зоне. В публичной зоне проходит общении с большой группой людей (Там же). Именно в этих дистанциях усматривается проявление национально-культурной специфики пространственного поведения (Крейдлин 2002: 468; Пиз 2012: 232 – 233).

Помимо ключевых параметров проксемного поведения существует поза, под которой понимается общая статичная конфигурация тела и соотносительные положения его частей. Позы принято разделять на включающие / исключающие; противопоставляющие / параллельные; гармоничные / дисгармоничные (Фаст 2008: 154).

Позы, относящиеся к первой группе, включают людей в круг собеседников или исключают их. К примеру, группа людей на каком-либо мероприятии создает небольшой круг, который остается закрытым для других Вторая группа поз раскрывает отношения собеседников друг к другу. Третья группа включает в себя позы, имитирующие позы собеседника. Когда собеседники согласны друг с другом, то их позы схожи и наоборот (Фаст 1995: 157). Собеседник, желающий показать, что он «выше» остальных в группе, демонстративно принимает дисгармоничную позу, что нередко осуждается окружающими и расценивается как позерство (Крейдлин 2002: 469).

При анализе проксемного поведения используется понятие *проксема* – единица невербального поведения, обладающая физическими параметрами, соответствующая понятию своеобразного рабочего пространства, которое коммуниканты сохраняют вокруг себя в ходе общения (Нелюбин 2003).

Проксемы, в свою очередь, можно разделить на три группы: (1) динамические проксемы, выражающие движение в направлении к собеседнику, от собеседника, а также вокруг собеседника; (2) статические проксемы, обозначающие отсутствие движения; (3) переходные проксемы, связанные с переходом из статичного положения в динамичное и наоборот (Шестеркин, Шестеркина 1999).

Таким образом, под проксемикой мы понимаем правила пространственного поведения в ходе вербального и невербального общения, которые определяются личностными, социальными, культурными, языковыми параметрами. Проксемы, единицы проксемики, могут быть динамичными, статичными и переходными.

**1.3 Общая характеристика категории оценки**

**1.3.1 Основные положения, связанные с понятием оценки в лингвистике**

Оценочной деятельности человека посвящен целый ряд многоплановых исследований, в которых по-разному трактуется сущность понятия «оценка». Оценочное значение (оценка) оказывается в поле зрения таких наук, как философия, логика, психология, лингвистика.

В логике оценкой традиционно считается высказывание о ценностях. Ценностью может являться любой предмет, при этом понятие «ценности» не тождественно понятию «добра», так как ценностям свойственно быть положительными и отрицательными. (Ивин 1970: 32). Отсюда проистекает лингвистическая трактовка оценки или оценочного значения (в настоящем исследовании понятия равнозначные).

Оценка является одним из аспектов лингвистики, именуемым прагматикой, которая сформировалась под воздействием теории речевых актов Дж. Остина и Дж. Р. Серля.

В лингвистике нет единой общепризнанной трактовки термина «оценка». Это обусловлено разными подходами к рассмотрению данной категории, а также проблемой разграничения оценки и экспрессивности, эмоциональности и коннотативности, ставших уже смежными явлениями.

Наиболее общее определение оценки предложено В.И. Банару. По его мнению, оценка является аксиологическим термином, который показывает результат установления отношения между субъектом и объектом оценки на основании соответствия его качеств определенным представлениям о положительной, нулевой и отрицательной ценности (Банару 1987: 14).

*Субъект оценки* – лицо (группа лиц, социум) которое производит оценку в соответствии со шкалой оценки и существующими стереотипами. *Объект оценки* – материальные и нематериальные существа, предметы, явление, события которым субъект оценки приписывает те или иные ценности, или ряд предметов, ценности которых выявляются при сопоставлении друг с другом. Отношение субъекта к объекту оценки, собственно, результат оценочной деятельности является *оценочным предикатом.* Субъектно- и объектно-ориентированные факторы, влияющие на характер оценки, являются *основанием оценки.* Таковы ключевые элементы структуры оценки, выделяемые исследователями (Вольф 1985, Ивин 1970, Никитин 2003).

Зарубежные и отечественные лингвисты в целом сходятся во мнении относительно того, что категория оценки должна рассматриваться в рамках прагматики. Так, Г. Клаус понимает оценку как осознанную деятельность человека, формирующую позитивный или негативный взгляд на объект оценки в реальном ситуативном контексте (цит. по Френкель 1982: 4).

Исследователи в области оценки (Н.Д. Арутюнова 1988, Е.М. Вольф 1985, М.С. Ретунская 1996, В.Л. Шаховский 2008 и др.) в своих работах убедительно доказывают, что синтаксические, лексические и просодические средства выражения оценки представляют собой особый языковой код, отражающий оценку в структуре текста. Главным образом реализация оценочного значения происходит посредством лексических единиц, содержащих в своей семантике оценочный компонент. Главенствующие положение среди этих единиц занимают качественные прилагательные положительной и отрицательной семантики общей оценки, производные от них наречия, а также их экспрессивно-стилистические синонимы, включая имена качества, образованные от прилагательных (Вольф 1985). Возможно использование слова со слабым оценочным потенциалом, которое актуализует оценочное значение в рамках прагматического контекста (Ильина 1984: 94-102). На словообразовательном уровне продуктивными являются аффиксы субъективной оценки. Важно понимать, что только при использовании данных языковых средств оценка выражается эксплицитно. Просодические и синтаксические языковые средства способны выражать оценочное значение только имплицитно в ситуативном контексте. Отметим, что просодика, будучи неразрывно связанной с высказыванием, рассматривается в настоящей работе не только как невербальный компонент, но и как элемент оценочной структуры высказывания, включающий изменение мелодического контура, расширение частотного диапазона, изменение темпа произнесения, паузации и др. (Олинчук 1993: 3).

Соотношение оценочного и дескриптивного значений является ключевым аспектом в определении семантики оценки в лингвистике. Мы согласимся с мнением Н.Д. Арутюновой о том, что дескриптивные значения устанавливают отношение между языком и действительностью, тогда как оценочные значения устанавливают отношение между действительностью и идеальной моделью этой действительности, наличие и отсутствие соответствия между ними (Арутюнова 1999: 182).

Исследователям удалось разграничить дискриптивное и оценочное значение. Так, Дж. Серль подчеркивает, что целью оценочных высказываний является выражение эмоций и отношений, а не описание окружающей действительности (Searle 1970: 183). П. Ноуэлл-Смит, в свою очередь, выделяет две категории: A – слова и D – слова. Первая категория слов выражает отношение человека к качеству объекта оценки (amazing, incredible) через его психологическую реакцию, тогда как остальные обладают сугубо дискриптивной функцией (rubber, wooden) (Nowell-Smith 1954: 38).

В современной лингвистике остро стоит вопрос о границах и соотношениях эмоции и оценки в оценочном высказывании.

Н.А. Лукьянова утверждает, что оценочное значение и эмоциональность существуют нераздельно друг от друга, так как положительная оценка реализуется через позитивную эмоцию, а отрицательная – через негативную (Лукьянова 1986: 45).

В.Н. Телия не согласен с подобным отождествлением (Телия 1991). По его мнению, эмоциональность и оценочность могут лишь пересекаться или накладываться друг на друга, об этом свидетельствуют языковые факты, в которых возможны эмоционально-нейтральные оценочные высказывания.

Схожего мнения придерживается А.Г. Поспелова: оценочность не обязательно характеризуется наличием эмоций, хотя эмоция, как правило, сопряжена с положительной или отрицательной оценкой. Оценочное высказывание вполне может быть эмоционально нейтральным (Поспелова 1992: 71).

По мнению М.А. Ягубовой, оценка включает рациональную оценку и эмоционально-экспрессивную оценку, которые вместе формируют эмоционально-экспрессивно-оценочное текстовое поле (Ягубова 1992:18).

Помимо того, что оценочное высказывание может передавать эмоции говорящего, отметим, что высказывание способно оказывать воздействие на адресата, прежде всего психологическое (Stevenson 1963: 153). Таким образом, очевидно, что оценка может заключать в себе дополнительные смыслы.

На наш взгляд, для того чтобы верно интерпретировать смысловое значение оценочного высказывания, важно учитывать *прагматические факторы*, которые включают ситуативную рамку действия, а также пресуппозиции коммуникантов: коммуникативные (информация о предшествующих событиях и поведении коммуниканта), социальные (статус и нормы поведения в обществе), универсально-логические, позволяющие декодировать скрытые смыслы высказываний (Боголюбова 1991: 97-99).

Очевидно, что оценка носит субъективный характер, так как индивидуальные ценностные критерии могут значительно разниться, в связи с чем говорящий может быть ошибочен в своих оценочных суждениях, что в результате приводит к коммуникативной неудаче или коммуникативному дискомфорту. Коммуникативная неудача представляется как ситуация, при которой возникает полное или частичное непонимание высказывания партнера, при этом коммуникант не способен реализовать свое коммуникативное намерение или ожидание. Коммуникативный дискомфорт определяется как отрицательное интенциональное состояние, возникающее в результате неуспешной или квазиуспешной коммуникации (Мартынова 2000: 6-10). С.И. Виноградов указывает на следующие негативные факторы, приводящие к коммуникативной неудаче: непривычное коммуникативное окружение; нарушение кооперации, солидарности, релевантности; неоправданные коммуникативные ожидания, непонимание поведения собеседника (Виноградов 2006).

Таким образом, под оценкой мы понимает положительное или отрицательное, рациональное или эмоциональное отношение субъекта к объекту действительности согласно определенным ценностным критериям, которое реализуются и выявляются в прагматическом контексте.

**1.3.2 Классификации оценочных значений**

Современная лингвистика оперирует целым рядом классификации оценок по различным основаниям.

Так, на основании критерия «хорошо/ плохо» выделяются *положительная* (мелиоративная) и *отрицательная* (пейротивная, или дерогативная) оценки (Вольф 1985).

В зависимости от наличия эмотивного компонента выделяют *рациональную* (интеллектуально-логическую) и *эмоциональную* оценки. Рациональная оценка базируется на стереотипах и выражается в оценочных суждениях. Эмоциональная оценка представляет собой экспрессивную реакцию на объект за счет эмотивности языковых единиц, использующихся при выражении оценки (Там же).

Соотношение субъективных и объективныхфакторов позволяет говорить о дискритивных и оценочных факторах. Оценочные факторы формируют *общую* и *частную*оценку.

Г. фон Вригт выделил общие и частные типы оценочных значений на основании концептов добра (анализе прилагательного good) (Wright 1963).

Н.Д. Арутюнова критикует данную классификацию и, взяв за основу характер оценки и мотивацию оценочного значения, предлагает три типа частнооценочных значений: *сенсорные* (связанные с ощущениями, чувствами, как правило, не мотивированы); с*ублимированные*; *рационалистические* (Арутюнова 1988: 76).

Частные оценки конкретизируются следующим образом:

*Сенсорные оценки*: сенсорно-вкусовые; психологические оценки, включающие элемент рационализации, осмысления мотивов: а) интеллектуальные; б) эмоциональные;

*Сублимированные оценки:* эстетические оценки, вытекающие из синтеза сенсорно-вкусовых и психологических оценок; этические оценки;

*Рационалистические оценки:* утилитарные оценки; нормативные оценки (например, right, wrong, normal, immoral, standard, non-standard etc.); телеологические оценки (effective, ineffective) (Арутюнова 1988: 13 – 14).

По характеру основания выделяют *абсолютные* (хороший/ плохой) и *относительные*,илисравнительные оценки. Относительная оценка основывается на сопоставлении объектов друг с другом (Вольф 1985: 15).

В зависимости от влияния контекста различают *ингерентную* и *адгерентную* оценки. Ингерентная оценка закреплена в семантики слова. Адгерентная оценка не обусловлена смысловой структурой слова, а возникает в речи в результате контекстуальных или ситуативных факторов (Ретунская 1996: 11-12).

В зависимости от способа выражения элементов структуры оценочного высказывания выделяют *прямую* и *косвенную* оценки(см. 1.3.3).

Каждая из приведенных выше классификаций определяется аспектом рассмотрения оценки. Однако для настоящего исследования одной отдельно взятой классификации оказывается недостаточно. Обращение к представленным выше классификациям позволяет рассматривать оценку на уровне слова, высказывания и текста, дает возможность рассмотреть оценку как прагма-семантическую категорию, что видится необходимым для наиболее полной характеристики оценочных смыслов.

**1.3.3 Критерии выделения прямой и косвенной оценки**

Прямое оценочное высказывание обладает структурой, которая включает субъект оценки, оценочный предикат, объект оценки и основание оценки. Данные элементы оценочной структуры выражены эксплицитно. Имплицитно в структуру оценки входят шкала оценок и стереотипы, которые являются общими для большинства членов социума (Вольф 1985:16).

Ядерная структура прямого оценочного высказывания представляет собой предикативную конструкцию, в которой объект оценки выражен субъектом предложения, субъектом оценки является говорящий, а предикат состоит из оценочного глагола, связки и оценочного прилагательного или качественного оценочного существительного (Ильина 1984: 94-102). Эмоционально-оценочное высказывание выстраивается по такой же модели (Трипольская 1999).

## Таким образом, главным критерием при выделении прямой оценки служит наличие простой структуры оценочного высказывания, в которой объект оценки представлен эксплицитно, и говорящий, оценивая его, использует языковые средства, содержащие оценочный и/или эмотивный компонент либо актуализующие оценочное значение в рамках контекста. При нарушении простой структуры прямого оценочного высказывания мы имеем дело с косвенным оценочным высказыванием.

Изучение косвенных оценочных высказываний (КОВ) выстраивается с опорой на сложившееся в лингвистике представление о косвенных речевых актах, «иллокутивная цель которых присутствует имплицитно и выводится адресатом благодаря его коммуникативной компетенции» (ЛЭС 1990: 412-413).

Выделяют *моноинтенциональные косвенные высказывания* (стереотипы) и *полиинтенциональные косвенные высказывания*. Моноинтенциональные высказывания в современном английском языке не используются с иллокутивной силой, соответствующей их форме. Полиинтенциональными высказываниями являются импликативные косвенные высказывания, которые в большей степени связаны с контекстом. Для них характерно наличие прагматической формы буквального речевого акта (РА), и прагматического содержания буквального и актуального РА, при этом буквальное как бы отодвигается на второй план (Поспелова 2001: 31).

Существуют два основных вербальных способа выражения КОВ: 1) преобразование различных элементов прямого оценочного высказывания; 2) осуществление оценочного иллокутивного акта опосредованно с помощью формально не оценочного (Трипольская 1999: 55).

Вслед за Т.А. Трипольской мы выделяем ряд характеристик, которые в дальнейшем позволят выявить КОВ, а также определить мотивы использования косвенной оценки.

Структура КОВ представляет собой преобразования структуры прямого высказывания, к которым относятся намеренная смена, не называние объекта или субъекта оценки, или называние его как неопределенного, а также сопоставление объекта оценки с другими объектами. Данная структура используется в целях снижения категоричности или усиления эмотивно-оценочного значения, позволяет широко выразить намерения говорящего, в том числе публичное осуждение. В КОВ функцию оценочного предиката выполняют слова с ярко выраженной оценочной или эмоционально-оценочной семантикой. Иногда эту позицию занимаю предикаты-маски, в которых оценочное значение актуализуется благодаря конституации (Трипольская 1999: 55 – 65).

Средством создания КОВ может выступать речевая оценочная энантиосемия, когда слово приобретает эмотивно-оценочное значение (эмоционально-оценочная энантиосемия) или изменяет знак имеющегося коннотативного содержания (номинативная энантиосемия). Данный способ выражения оценки может способствовать изменению эмотивно-оценочного содержания высказывания, а также снижению категоричности (Кравцова 2006).

Изменение основания оценки переводит прямое высказывание в разряд косвенных, когда говорящий переориентирует внимание на иное свойство объекта или «перекладывает ответственность» на кого-либо другого, присоединяясь к более авторитетному мнению в попытке найти приемлемое основание для оценки. В данном случае можно говорить о гиперболизации основания оценки (Трипольская 1999: 58).

Максимально «косвенность» представлена в тех КОВ, где оценочное или эмотивно-оценочное содержание выражено посредством формально-не оценочного речевого акта (при модификации структуры прямого оценочного высказывания), при этом адресат способен правильно прочитать импликации высказывания (Там же).

Таким образом, структура косвенного оценочного высказывания представляет собой модифицированную структуру прямого оценочного высказывания, в которой объект оценки выражен имплицитно.

# ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

1. Оценка невербальных средств коммуникации возможна при прямом устном контактном или дистантном, непосредственном диалогическом, межличностном, частном или официальном, информационном и фатическом общении.

2. Речевое воздействие носит однонаправленный характер, а также обусловлено целью, установкой на речевую деятельность, влиянием на сферу психической деятельности собеседника. Существует вербальная и невербальная формы воздействия. В рамках настоящего исследования обе представляют интерес.

3. Коммуникативное невербальное поведение обладает планом содержания и планом выражения, реализовывается в контексте, позволяющим интерпретировать смысл невербального знака. Невербальный знак представляется как чувственно воспринимаемое действие, реализующееся собеседниками в процессе общения, а также репрезентирующее информацию о других действиях, явлениях действительности, внутренних состояниях человека. В работе выделяются следующие группы невербальных компонентов: фонация, молчание, кинесика и проксемика.

4. Фонация объединяет все коммуникативно значимые невербальные компоненты, связанные с голосом и звуком (постоянные голосовые характеристики, голосовые модуляции, игра голосом, паузы, неречевые звуки, звуковые комплексы и др.; на периферии фонационных знаков находятся жесты-адапторы. Невербальное коммуникативно-значимое молчание должно обладать функцией, которая выявляется реципиентом, исходя из ситуативного контекста. Кинесикавключаетсовокупность невербальных жестовых движений, мимику, внешние атрибуты человека. Кинемы обладают коммуникативной значимостью, произвольностью исполнения, воспроизводимостью. Симптом рассматривается в рамках кинесики как коммуникативно-значимая, но неконтролируемая разновидность эмотивных кинем, обладающая информативностью. Проксемика представляет собой правила пространственного поведения в процессе вербального и невербального общения согласно личностным и культурно-социальным параметрам.

5. Оценочное высказывание понимается как отношение субъекта оценки к объекту оценки, обусловленное признанием или непризнанием его ценности с точки зрения соответствия или несоответствия его качеств определенным ценностным критериям Оценочное высказывание с точки зрения семантической структуры включает в себя четыре базовых элемента: оценивающий субъект, оценочный предикат, объект оценки и основание оценки.

6. В исследовании используются следующие бинарные оппозиции оценок: положительная/отрицательная, рациональная/эмоциональная, общая/частная (см. развернутую классификацию на с. 29), абсолютная/относительная, ингерентная/ адгерентная, прямая/ косвенная.

7. Прямое оценочное высказывание представляет собой структуру, в которой объект оценки выражается субъектом предложения, субъектом оценки выступает говорящий, а оценочный предикат состоит из связки и предикатива-оценки. Простейшая предикативная конструкция служит исходной базой для остальной системы оценочных предложений.

8. Косвенная оценка реализуется посредством трансформации элементов прямого оценочного высказывания или формально не оценочного речевого акта. При реализации косвенного оценочного высказывания возможно использование оценочных языковых единиц, но при этом объект оценки выражен имплицитно.

**Глава 2. Способы выражения положительной и отрицательной оценки невербального коммуникативного поведения**

В настоящем исследовании взята за основу классификация оценки по полярности: положительная/отрицательная оценка. Это обусловлено тем, что процесс оценивания производится коммуникантом прежде всего с точки зрения соответствия или несоответствия объекта оценки его ценностным установкам. По ходу проводимого анализа мы так же обращаемся к иным классификациям оценки, изложенных в п. 1.3.2 Главы 1.

В анализируемых диалогических фрагментах носителем оценки является субъект оценки (говорящий). В качестве объекта оценки выступает невербальное коммуникативное поведение адресата.

В ходе анализа устанавливается тип используемого невербального компонента, который вербализуется посредством номинации или речения, либо выявляется из высказывания говорящего. Согласно ситуативному контексту устанавливается функциональная значимость невербального компонента

Оценка главным образом представлена в прямой речи говорящего, но также может реализовываться в дополнительных ремарках или внутренних размышлениях, находящихся в препозиции или постпозиции к основному высказыванию. Выявление прямой и косвенной оценки проводится с опорой на критерии, изложенные в п. 1.3.3 Главы 1. Описание способов выражения оценки сопровождается интерпретацией намерений говорящего, отразившихся на выборе структуры оценочного высказывания.

**2.1 Прямая отрицательная оценка невербального коммуникативного поведения**

**2.1.1 Фонация**

В данном параграфе представлены все выявленные нами случаи прямой отрицательной оценки невербальных компонентов фонации – 28,89% от общего числа примеров оценки данного типа. Отрицательно оценивается изменение интонации, отражающей негативное эмоциональное или физическое состояние коммуниканта, а также неартикулируемые звуки. Исследование показывает, что говорящий не всегда правильно прочитывает импликацию невербального компонента фонации.

*(1) Scarlett turned away from Mammy with studied nonchalance, thankful that her face had been unnoticed in Mammy's preoccupation with the matter of the shawl. «No, I want to sit here and watch the sunset. It's so pretty. You run get my shawl. Please, Mammy, and I'll sit here till Pa comes home. » «****Yo' voice soun' lak you catchin' a cole****, » (Mitchell: 16-17).*

Коммуникант старается скрыть выражение лица, дабы не обнаружить своего угнетенного эмоционального состояния, что повлекло бы за собой ненужные расспросы. Несмотря на это, субъект оценки распознает изменение голоса адресата в худшую сторону, которое объясняет ухудшением здоровья. Прямая рациональная частная сенсорная оценка реализуется посредством глагольной идиомы *to* *catch a cold* («become infected with a cold»), актуализующей в рамках контекста отрицательное оценочное значение (OID: 58). Таким образом, невербальное поведение интерпретируется ошибочно, так как объясняется не ухудшением состояния здоровья адресата, а его эмоциональными переживаниями

*(2) «****Oh damn, I wish Dean wasn't so crazy now****. » Dean came back, giggling, and jumped in the car (Kerouac: 46).*

Смех, нефонематический звук выражен номинацией *giggling.* В словарной дефиниции отражены такие его характеристики как сниженная громкость, неконтролируемость, а также негативный эффект, производимый на окружающих (OD: 347). Компонентом прямой отрицательной эмоциональной частной нормативной оценки является оценочный предикат *crazy* в значении «mad, insane» (OD: 194).Интенсификатор *so* усиливает отрицательное оценочное значение, междометный эмоционально-оценочный дискурсивный маркер *god damn* придает оценке эмотивный характер. Очевидно, что неадекватное поведение адресата, ставшее причиной его психического расстройства, доставляет говорящему дискомфорт, с другой стороны, будучи его другом, говорящий смягчает категоричность высказывания посредством сослагательного наклонения.

*(3) I hear a muffled sniffling noise and glancing at Clare I am astonished to see that tears are streaming across her face […]. «****What's wrong,*** *Clare?» (Niffenegger: 66).*

Прагматическая ситуация не позволяет субъекту оценки распознать мотивы невербального поведения адресата, поэтому плач типично воспринимается как высшая степень проявления отрицательных эмоций. Прямая отрицательная рациональная частная общая оценка нефонематического звука реализуется посредством стереотипного вопросительного высказывания *what’s wrong?*, в котором неградуальное прилагательное *wrong* демонстрирует высокую степень отрицательной оценки («out of order, in bad condition, against moral standards») (OD: 1034). Оценочное высказывание оказывает как рациональное воздействие на адресата с целью выявления мотивов его невербального поведения.

*(4) She could hardly make out his words over the roar in her head. When she dared to glance at the basket, she saw the baguette peeking out from beneath the red-and-white linen that covered it. «****You are breathing like a racehorse****, Madame?» (Hannah 255).*

Участие адресата в подпольной борьбе против фашистов находится на грани разоблачения, чем объясняется характер эмоциональной реакции. Нефонематический звук носит нерегулируемый характер и с трудом поддается контролю. Прямая отрицательная рациональная частная сенсорная оценка выражается в сравнении дыхания девушки с дыханием беговой лошади, характеризующееся усиленной респирацией. Субъект оценки ошибочно трактует невербальное поведение как симптом нездорового состояния, а не эмоционально-голосовую реакцию, передающую страх и волнение адресата.

Невербальные компоненты фонации оцениваются отрицательно в том случае, если являются немотивированными с точки зрения прагматической ситуации или не соответствуют нормам поведения в обществе.

Нами были выявлены следующие языковые способы реализации прямой отрицательной оценки фонации: 1) отрицательный оценочный предикат *crazy,* характеризующий эмоциональное состояние адресата; 2) метафорическое сравнение c использованием не оценочного существительного: *like catch a cold,* *like a racehorse*;3) стереотипное вопросительное высказывание с отрицательным оценочным значением *what’s wrong.* Интенсификаторами отрицательно-оценочного значения выступают частица *so* и эмоционально-оценочный междометный дискурсивный маркер *god damn.* В качестве деинтенсификатора используется сослагательное наклонение.

**2.1.2 Молчание**

В данном параграфе представлены все выявленные нами случаи прямой отрицательной оценки молчания – 4,44% от общего числа примеров оценки данного типа. Оценке подвергается молчание, выполняющее дисконтактивную и когнитивную функцию. Отметим, что субъект оценки также не всегда способен верно прочитать скрытый смысл молчания.

*(5) «****What’s wrong,*** *Samuel?» I said after several moments of tense silence. (Harmon: 62).*

Коммуникативно-значимое молчание обладает дисконтактивной функцией, создавая напряженную атмосферу и оказывая психологическое давление на субъекта оценки, который не способен объяснить невербальное поведение адресата, исходя из коммуникативно-ситуационного ресурса. Перечисленные аспекты становятся причинами, по которым он использует прямую отрицательную рациональную частную общую оценку. Реализация оценочного значения осуществляется посредством стереотипного вопросительного высказывания *what’s wrong?* Оценочное высказывание оказывает намеренное рациональное воздействие на адресата, чтобы тот изменил линию невербального поведения, и общение между коммуникантами нормализовалось.

*(6) Whenever he started with the questions, I froze stiff, as if I’d been pushed on stage in a play where I didn’t know the lines. «****You seem a little distracted****.» (Tartt: 98).*

Сын долгие годы не видел отца и не надеялся встретиться с ним, в связи с чем мальчику сложно сразу найти ответы на вопросы фактически незнакомого человека. Молчание выполняет когнитивную функцию, тогда как, с точки зрения говорящего, молчание обладает дисконтактивной функцией. Субъект оценки ошибочно объясняет невербальное поведение адресата трагической кончиной матери, а не своим неожиданным появлением, неверно выявляя импликацию молчания. Отрицательная рациональная частная психологическая оценка реализуется посредством оценочного предиката *distracted* в значении«bewildered, perplexed» (OD: 241). Отрицательное значение при этом смягчается деинтенсификатором *a* *little* и акциональным предикатом *to seem,* который служит способом смягчения категоричности оценочного высказывания и выражает модальное отношение к объекту оценки. Оценочное высказывание используется с целью побуждения адресата вступить в диалог.

*(7) We're driving back to Clare's parents' house from Laura's party. Clare says, «You're* ***awfully quiet****. » «I was thinking about those kids […]» (Niffenegger: 209).*

В связи с тем, что когнитивная функция молчания, которая выявляется благодаря последующей реплике адресата, не очевидна, используется прямая отрицательная эмоциональная частная общая оценка, которая реализуется посредством оценочного наречия-интесификатора *awfully* («solemnly impressive») (OD: 57). В данном случае можно говорить о стратегии переоценки невербального действия, вербализованного в речи говорящего предикатом *quiet*.Субъект оценки акцентирует внимание на необычности поведения адресата, намереваясь выяснить чем вызвано его молчание.

Таким образом, молчание получает прямую отрицательную оценку в случае оказания психологического давления; препятствия ведению диалога; несоответствия коммуникативной ситуации с точки зрения субъекта оценки.

Для реализации прямой отрицательной оценки молчания используются следующие языковые средства: 1) оценочный предикат *distracted;* 2)оценочное наречие-интенсификатор *awfully*; 3) стереотипное вопросительное высказывание с отрицательным оценочным значением *What’s wrong?*. Смягчения негативной оценки происходит за счет деинтенсификатора *a* *little* и аксиологического предиката *to seem.*

**2.1.3 Кинесика**

В параграфе будут рассмотрены наиболее репрезентативные примеры прямой отрицательной оценки невербальных компонентов кинесики. Случаи прямой отрицательной оценки кинесики составили 57,78% от общего числа примеров оценки данного типа. Оценке подвергаются все виды эмотивных кинем (оценочные кинемы, аффекторы, симптомы), реже – фатические кинемы.

*(8) I rinsed his hair with fervor and shut off the water with a frustrated yank. Levering furiously, I sat him up and briskly**rubbed the towel over his hair. «****You seem angry****», he said smoothly (Harmon: 180).*

Кинесическое речение позволяет условно выделить инструментальные единицы, которые выступают в роли дополнительной характеристики и обеспечивают репрезентацию аффектора в нужном ракурсе. Целый ряд языковых единиц позволяет говорить о демонстративном выражении недовольства, причиной которого стало неожиданное появление говорящего: *fervor,* *frustrated* *furiously,* *briskly*. Говорящий распознает импликацию невербального поведения девушки, которое получает с его стороны прямую отрицательную рациональную частную психологическую оценку, реализованную посредством оценочного предиката *angry* («enraged, wrathful, passionate») (OD: 32). Используя аксиологический предикат *to seem*, говорящийсмягчает негативную оценку, дабы не усугубить эмоциональное состояние адресата. Интонация высказывания, вербализованная в тексте наречием *smoothly*, также является деинтенсификатором отрицательного оценочного значения. Субъект оценки осознает, что факт его прихода негативно сказался на эмоциональном состоянии адресата, однако намеренно дает отрицательную оценку его поведению, чтобы адресат в открытую выразил свои чувства и объяснил, чем мотивировано его негативное отношение к субъекту оценки.

*(9) «Scarlett,* ***aren't you thrilled? Are you faint****? » Scarlett sank to the stool […]. Oh, what a terrible thing to happen! She had never thought to meet this man again (Mitchell: 111).*

Невербальные симптомы, привлекающие внимание говорящего, воспринимаются им как проявление внезапного немотивированного испуга, отразившегося, по всей видимости, в мимике. Прямая отрицательная эмоциональная частная психологическая оценка выражена эмоционально-оценочными предикатами *thrilled* («penetrate with emotion or sensation») (OD: 920) и *faint* («languid with fear») (OD: 292). Субъект оценки обеспокоен резкой переменой эмоционального состояния адресата, в связи с чем побуждает его обозначить причины своего невербального поведения.

*(10) Vianne glanced down at Sophie. «You* ***look sad, »*** *her daughter said. «I am sad,» Vianne said quietly (Hannah: 200).*

С наступлением войны горечь и грусть становятся постоянными спутниками адресата, что отражается в его мимике. Перемены в лице адресата не ускользают от внимания говорящего. Невербальный симптом оценивается отрицательно, при этом прямая рациональная частная психологическая оценка выражена оценочным предикатом *sad* («sorroful, mournful, showing or causing sorrow») (OD: 730). Отрицательное оценочное значение смягчается за счет акционального предиката *to look.* Оценивая изменения в невербальном поведении адресата, субъект оценки желает уточнить насколько верно им была распознана импликация невербального поведения и каковы его причины.

*(11) I can feel the elated expression falling off my face […].He is not promoting me. I feel betrayed «****Something wrong****? » inquires Philip (Kinsella: 55).*

Невербальный симптом эксплицируется из кинесического речения: восторженность на лице девушки сменилась разочарованием, поскольку надежда на повышение по службе не оправдалась. Отрицательная оценка обусловлена тем, что резкие перемены в невербальном поведении произошли сразу после того, как адресату было дано деловое поручение. Прямая отрицательная рациональная общая оценка реализуется посредством стереотипного вопросительного высказывания *something* *wrong?*, синонимичного варианта стереотипного высказывания «what’s wrong?». В данном случае отрицательная оценка направлена на подтверждение того, что перемены в мимике не являются негативной реакцией на поручение.

*(12) «****Excitement****?» Byron says. «What excitement? » […] «****From your face, a man would say you had been in some excitement yourself. »*** *(Faulkner: 208).*

Невербальный симптом, с точки зрения говорящего, демонстрирует взволнованное состояние адресата, которое, как видно из его ответной реплики, не имеет места либо, по каким-то причинам, он желает его скрыть. Отрицательная рациональная частная психологическая оценка выражена оценочной номинацией *excitement* («move to strong emotion»), которая также эксплицирует невербальное поведение адресата (OD: 283). В связи с тем, что адресат не признает проявления своих чувств, говорящий усиливает категоричность оценочного значения за счет гиперболизации основания оценки, формулируя высказывание от третьего лица, тем самым включая в него элемент всеобщности. Не будучи уверенным в правильности интерпретации мимики, говорящий использует деинтенсификатор *in some* перед оценочной номинацией. Субъект оценки, таким образом, уточняет правильность интерпретации изменений в мимике адресата.

*(13) She gave them a sharp unfriendly stare and moved rapidly away. […] «****How uncouth****!» «****She absolutely glared at us****, » said Miss Blake* ***resentfully*** *(Christie: 6).*

Зрительный контакт служит индикатором социально-ролевых статусов коммуникантов: человек, имеющий или стремящийся установить доминирующую позицию, смотрит прямо и уверенно в глаза, фиксируя свой взгляд на собеседнике. Фатическая эмотивная кинема позволяет говорящему вполне достоверно декодировать нежелание собеседника идти на контакт: взгляд описывается такими отрицательно-оценочными языковыми единицами, как *sharp, unfriendly, stare*. Невербальное поведение новой молодой преподавательницы было расценено ее коллегой как противоречащее нормам этикета, поскольку не соответствует реальному статусу «новичка» в коллективе. Отрицательная рациональная (основывается на социальном стереотипе) эмоциональная частная этическая оценка реализуется посредством оценочного предиката *uncouth* («strange, clumsy, awkward manner»), а также номинативно-оценочного глагольного предиката *to glare* («to look fixedly or fiercely: express hate, defiance») (OD: 966, 350). Усиление отрицательного оценочного значения происходит за счет интенсификатора *absolutely* иинтонации, выражающей раздражение говорящего (*resentfully*)*.* Таким образом, оценка заключает в себе порицание невербального поведения, в целом формируя негативное представление о личности адресата.

*(14) India was breathing fast and her pale lashless eyes were fastened on Scarlett's face with a deadly coldness. […], «****I'd be much obliged if you'd tell me why you've been staring at me all evening.*** *» (Mitchell: 487).*

Эмотивная кинема (аффектор) получает прямую отрицательную эмоциональную частную нормативную оценку, реализованную посредством номинативно-оценочного глагольного предиката *to stare* («look fixedly with eyes wide open») (OD: 852). Продолжительный пристальный взгляд является немотивированным, с точки зрения говорящего, вызывает у него раздражение, поэтому оценка направлена на выражение негативного отношения к подобному невербальному поведению со стороны адресата и попытке найти ему объяснение.

*(15) «You* ***were staring*** *at me* ***like you were going to eat me up****.»* (Sparks:149).

В контексте коммуникативной ситуации оценочная кинема репрезентирует положительное восприятие внешности собеседника. В силу того, что долгий продолжительный взгляд, немотивированный ситуативным контекстом, как правило, воспринимается негативно, субъект оценки также отрицательно воспринимает подобное невербальное поведение, что отразилось в использовании номинативно-оценочного глагола *to stare* («look fixedly with eyes wide open from surprise, bewilderment, stupidity, horror, impertinent, curiosity») (OD: 852). Метафорический сдвиг значения фразового глагола *to eat up* дополнительно характеризует взгляд адресата как неприличный, доставляющий дискомфорт. Отрицательно оценивая невербальное поведение, субъект оценки желает, чтобы адресат его прокомментировал.

*(16) There was the way he looked at her sometimes, when he thought she was unaware. […] an alert eager, waiting look in his eyes. «****Why do you look at me like that****?» she once asked irritably. «****Like a cat at a mouse hole****!» (Mitchell: 523).*

Говорящему неизвестны причины взгляда адресата, который он характеризует посредством метафорического сравнения *like a cat at mouse hole*, выражая, таким образом, негативную оценку. Стоит отметить особого вида оценочную номинацию – указательное местоимение *that,* используемое не в указательной функции, а для выражения пренебрежительного отношения. Раздражение говорящего, выраженное интонационно (*irritably*), усиливает отрицательную оценку. Таким образом, аффектор получает прямую отрицательную эмоциональную частную психологическую оценку. Стоит отметить, что рассматриваемая ситуация иллюстрирует характер взаимоотношений между супругами. Согласно коммуникативному контексту, адресат смотрит на говорящего в надежде увидеть проявление любви, которую он сам испытывает. Говорящий неверно интерпретирует невербальное поведение адресата, что приводит к коммуникативным неудачам. Функционально оценка направлена на выяснение причин невербального поведения, которое раздражает субъекта оценки.

*(17) I look at Dad’s kind, concerned face and suddenly I can barely meet his eye. […] «****You look quite shaken up****, dear,» says Janice (Kinsella: 160).*

С трудом избегаемый прямой взгляд в глаза собеседнику объясняется стыдом, который коммуникант испытывает за собственные поступки. Невербальный симптом оценивается отрицательно, что выражено фразовым оценочным глагольным предикатом *shaken up* в значении «to shock or upset» (OPD: 257). Апроксиматор *quite* смягчает отрицательное оценочное значение. Перед говорящим не в полной мере раскрываются истинные эмоции адресата, ставшие причиной такого поведения, в связи с чем отрицательная эмоциональная частная психологическая оценка направлена на установление причин душевного расстройства адресата.

*(18) She picked up the bowl and hurled it viciously across the room toward the fireplace. […]. «****This****,» said a voice from the depths of the sofa, «****is too much****.» (Mitchell: 75).*

Жесты адапторы-объекты, как правило, относятся к разряду эмотивных кинем, используются человеком для снятия стресса или адаптации к стрессовой ситуации. Героиня после неудачного признания в любви пребывает некоторое время в разгневанном состоянии, чем объясняется ее манипуляции с предметом. Действие было замечено другим коммуникантом, вступившим с ней в диалог, и получило отрицательную оценку. Отрицательная рациональная частная этическая оценка реализуется посредством номинативного предиката *too much* в значении «more of something that is appropriate» (MWD). Субъект оценки порицает невербальное поведение адресата, поскольку оно противоречит правилам поведения в обществе.

Таким образом, кинемы оцениваются в том случае, если субъект оценки намеревается уточнить причины или подтвердить правильность интерпретации невербального поведения адресата; мотивы невербального поведения не выводятся из ситуативного контекста и требуют пояснений; невербальное поведение противоречит нормам, установленным в обществе; невербальное поведение оказывает негативное эмоциональное воздействие на субъекта оценки.

Установлены следующие способы реализации прямой отрицательной оценки невербальных компонентов кинесики: 1) оценочные и эмоционально-оценочные номинативные предикаты: *angry, sad, shaken up, excitement, thrilled, faint, uncouth, too much*;2) номинативно-оценочные глагольные предикаты: *to glare, to stare;* 3) метафорические сравнения: *like eat up like a cat at a mouse hole*; 4) стереотипные вопросительные высказывания: *what’s wrong?*; *something wrong?*. Отрицательное оценочное значение усиливается за счет интенсификаторов (*so, absolutely*),эмфатических конструкций и интонации (*said resentfully/ irritably*), формулирование оценочного высказывания от третьего лица (апелляция к более авторитетному мнению). Смягчение отрицательной оценки происходит посредством аксиологических предикатов (*to seem*, *to look*), деинтенсификатора (*in some*), апроксиматора (*quite*)*,* интонации (*said smoothly*).

**2.1.4 Проксемика**

Случаи прямой отрицательной оценки проксемики ограничиваются рассмотренными ниже примерами – 8,89% от общего числа примеров оценки данного типа. Отрицательно оцениваются динамичная проксема в направлении от собеседника и статичные проксемы: «закрытая» поза, репрезентирующая негативные эмоции коммуниканта, поза спиной к собеседнику в знак нежелания продолжать общение, а также поза, характерная для романтической коммуникации.

*(19) She wasn’t crying; she was only standing there, with her back to him. «****What the hell****,» he said. «****What the hell’s this all about****? Come on back to the car. » (Yates: 62).*

Расположение адресата спиной к говорящему свидетельствует о нежелании продолжать диалог при существующих условиях коммуникации. Отрицательная эмоциональная частная нормативная оценка реализуется посредством стереотипного вопросительного высказывания w*hat the hell?*, выражающего высшую степень неодобрение (Третьякова 1995: 125). Субъект оценки оказывает рациональное воздействие на говорящего, побуждая его к изменению невербального поведения.

*(20) I follow the sound down the hall and there, sitting on the living room floor, there is Henry, with his head in his hands. I kneel beside him. «****What's wrong****? » (Niffenegger: 489).*

«Закрытость» позы, как и положение тела в пространстве, с психологической точки зрения демонстрируют негативные эмоциональные переживания коммуниканта. Отрицательная рациональная общая оценка реализуется посредством стереотипного вопросительного высказывания *what's wrong?*. Оценка направлена на выяснение мотивов невербального поведения адресата

*(21) Adam would try to draw me back, to wrap an arm around my waist, but I’d disentangle myself and head back to the shadows. «****Don’t you like me anymore****?» (Forman: 107).*

Адресату приходится не по душе тактильное поведение партнера, что проявляется в использовании динамичной проксемы в направлении от собеседника. Отрицательная рациональная частная сенсорная оценка выражена посредством номинативно-оценочного глагола *to like* в отрицательной форме. Таким образом, субъект оценки интерпретирует невербальное поведение адресата как отказ продолжать романтическую коммуникацию, желая при этом получить от подтверждения своих предположений.

*(22) He slid off the sofa onto his knees and with one hand placed delicately over his heart […] «****You look such a fool*** *and suppose Mammy should come in and see you?» (Mitchell: 511).*

Статичная поза используется в ходе романтической коммуникации: встав на колени и приложив руку к сердцу, адресат делает девушке предложение выйти замуж. Отрицательная рациональная частная эстетическая оценка выражена отрицательной оценочной номинацией *fool* («silly person whose conduct one disapproves») (OD: 318). Интенсификатор *such* усиливает отрицательное оценочное значение. Наигранность и неискренность невербального поведения адресата, как и вероятность того, что коммуникантов вдвоем в этот момент увидит посторонний и выразит свое осуждение, так как ситуация происходит сразу после похорон предыдущего мужа героини, являются причинами отрицательной оценки невербального поведения, которое, казалось бы, должно оцениваться позитивно. Субъект оценки стремится оказать рациональное воздействие на адресата, чтобы положить конец его невербальному действию.

Прямая отрицательная оценка проксемики характерна для тех случаев, когда мотивы невербального поведения не выводятся из ситуативного контекста и требуют пояснений; субъект намеревается уточнить причины или подтвердить правильность интерпретации проксемного поведения адресата; необходимо положить конец нежелательному невербальному действию.

Установлены следующие способы реализации прямой отрицательной оценки невербальных компонентов проксемики: 1) стереотипные вопросительные высказывания *what the hell?; what's wrong?;* 2) оценочный глагольный предикат *to like* в отрицательной форме; 3) отрицательная оценочная номинация *fool*. Интенсификатор *such* усиливает отрицательное оценочное значение.

**2.2 Прямая положительная оценка невербального коммуникативного поведения**

В данном параграфе представлены случаи прямой положительной оценки невербальных компонентов кинесики и единичный случай прямой положительной оценки молчания. Прямая положительная оценка фонации и проксемики в ходе исследования не была выявлена.

**2.2.1 Молчание**

В данном параграфе рассмотрен единичный случай прямой положительной оценки молчания, который составил 4,76% от общего числа примеров оценки данного типа. В диалоге оценивается молчание, выполняющее контактивную функцию.

(*23) The silence between us was happy and strange, connected by the cord and the icy voices thinly echoing. «You don’t have to talk, » she said. «If you don’t feel like it. » Her eyelids were heavy and her voice was drowsy and like a secret. «People always want to talk but* ***I like being quiet****. » (Tartt: 100).*

Молчание воспринимается говорящим как высшая форма взаимопонимания, заменяющая вербальный диалог. Положительная рациональная частная сенсорная оценка выражена в репликах субъекта оценки, одобряющего молчание собеседника, поскольку видит в молчании установление некой духовной связи, выражающейся в нелюбви обоих к излишним разговорам. На языковом уровне положительная оценка молчания реализуется посредством номинативно-оценочного глагольного предиката *to like.* Субъект оценки не только одобряет молчание, но и снимает с адресата чувство неловкости за затянувшуюся паузу.

**2.2.3 Кинесика**

Проанализированные фрагменты диалогов показали, что оцениваются главным образом эмотивные кинемы (симптомы и аффекторы), реже – идентифицирующие кинемы. Случаи прямой положительной оценки кинесики составили 92,24% от общего числа примеров оценки данного типа.

*(24) «Captain Butler, you must not hold me so tightly.**I'll be mad at you if you do. » «And you* ***look gorgeous******when you are mad****» (Mitchell: 120).*

Ситуация романтического общения предполагает использование исключительно положительной оценки партнера. Положительная рациональная частная эстетическая оценка выражена оценочным предикатом *gorgeous* в значении «sumptuous, magnificent» (OD: 357). Можно также говорить об использовании говорящим тактики манипулятивного воздействия на адресата, так как положительная оценка формулируется здесь не только как комплимент в ответ на кокетство девушки, но позволяет субъекту оценки продолжать собственное невербальное поведение.

*(25) Hobie looked back at me. He could see how pleased I was. «****You like old things****? » (Tartt: 107).*

Невербальный симптом, выявляемый из номинации *pleased,* манифестирует позитивные эмоции, что получает положительную оценку со стороны говорящего, эксплицитно выраженную посредством номинативно-оценочного глагольного предиката *to* *like.* Положительная рациональная частная сенсорная оценка побуждает адресата рассказать о своих предпочтениях и интересах, в частности, о том, нравятся ли ему антикварные предметы.

*(26) As I pull onto Lake Shore Drive I glance at Henry, who to my surprise is grinning broadly. «What are you* ***so pleased*** *about?» (Niffenegger: 264).*

Позитивный эмоциональный настрой коммуниканта легко распознается по наличию улыбки, которая является немотивированной с точки зрения коммуникативной ситуации, поэтому оценка эмотивной кинемы (аффектора) выражена вопросительным высказыванием с эмоционально-оценочным предикатом *pleased* в значении «derive pleasure from» (OD: 628); *so* – интенсификатор положительного оценочного значения. Положительная рациональная частная психологическая оценка направлена непосредственно на выяснение причин невербального поведения адресата.

*(27) Clare smiles. «****What's funny****?» (Niffenegger: 9).*

Эмотивная кинема (аффектор) явно выражает положительные эмоции, вызванные факторами, которые собеседнику неочевидны. Положительная рациональная частная психологическая оценка реализуется посредством стереотипного высказывания, где оценочный предикат *funny* обладает значением «affording fun, comical» (OD: 334).

*(28) A strange look began to come over McAllister's face. For a moment, I didn't know what it was, then I recognized it.* ***Respect****. (Robbins: 20).*

Диалог происходит во время первого делового общение между новым главой компании и подчиненным. Рассмотренный пример показывает влияние степени близости взаимоотношений между коммуникантами на выражение оценки: оценка невербального поведения выражена не в диалоге, а во внутренних размышлениях, вслух свои суждения субъект оценки не высказывает. Прямая рациональная частная психологическая положительная оценка выражена оценочной номинацией *respect* в значении «partiality or favour shown esp. to the powerful» (OD: 719). Таким образом, на первый взгляд необычные изменения в мимике позволяют субъекту оценки мысленно отметить впечатление, которое он произвел на подчиненного, а вместе с тем и успешность делового общения.

*(29) And Mrs. Givings’s eyes were drawn, for the ﬁrst time, to notice what April was wearing. Maternity clothes! «****Oh, April! »*** *she cried. «****This is perfectly marvelous****! » […] «****Oh, I think this is terribly exciting»*** *(Yates: 89).*

Героиня намеренно надевает платье для беременных, чтобы привлечь внимание к своему физическому состоянию. Субъект оценки положительно реагирует на сложившуюся ситуацию. Оценка выражена эмоционально-оценочными предикатами *marvelous* («astonishing») (OD: 503) и *exciting* («move to strong emotion») (OD: 263), актуализирующим положительное значение в ситуативном контексте, а также эмоциональными интенсификаторами *perfectly,* *terribly* со значением «extremely well» (OD: 609; 911). Положительное эмоционально-оценочное значение усиливается благодаря эмфатическим конструкциям и дискурсивному маркеру *oh*. Субъект оценки распознает импликацию идентифицирующей кинемы: не только обращает внимание на физическое состояние адресата, но и выражает позитивное восприятие сложившейся ситуации.

*(30) I stretch out my hand to pick up my wine glass. Mr. DeTamble nods at me and says, «****Annette's ring looks well on you****. » (Niffenegger: 233).*

Во время первого знакомства с невесткой говорящий позитивно воспринимает увиденное на ее руке обручальное кольцо, принадлежавшее ранее его покойной супруге. В идентифицирующей кинеме субъект оценки распознал желание невестки произвести на него хорошее впечатление. Положительная рациональная общая оценка выражена номинативным оценочным предикатом *well*. Оценка формулируется в виде комплимента, что говорит об искреннем желании говорящего установить гармоничные отношения с адресатом.

Прямая положительная оценка невербальных компонентов кинесики используется для выражения комплимента или одобрения; уточнения причин или подтверждения правильности интерпретации невербального поведения; манипуляций поведением адресата.

Установлены следующие способы реализации прямой положительной оценки невербальных компонентов кинесики: 1) оценочные и эмоционально-оценочные предикаты: *exiting, marvelous, gorgeous, well*; 2) вопросительные конструкции с оценочными предикатами: *pleased, funny;* 3) оценочная номинация *respect*. Усиление оценки происходит посредством эмоциональных интенсификаторов *terribly, perfectly, oh*, а также эмфатические конструкции.

**2.3. Косвенная отрицательная оценка невербальных средств коммуникации**

**2.3.1 Фонация**

Случаи косвенной отрицательной оценкифонации составили 17,06% отобщего числа примеров оценки данного типа. В данном параграфе будут рассмотрены наиболее репрезентативные примеры, в которых объектом оценки выступают: горловой звук, продуцируемый в высоком регистре голоса, повышенная интонация, неартикулируемый звук (смех, плач, сопение), пение, постоянные характеристики голоса, жест адаптор-объект, сопровождаемый звуком.

*(31) «Alicia!» Daddy's face is dark red and his eyes are protruding and his voice is very loud. Etta opens Mama's door and looks at the three of us with exasperation. «****Go downstairs, if you want to yell****,» she* ***hisses****, and closes the door (Niffenegger: 183).*

## Косвенная отрицательная рациональная частная нормативная оценка выражена в прямом императиве с придаточным предложением условия (if-clause). Отрицательная оценочная пресуппозиция выводится из предписания, согласно которому для разговора на повышенных тонах необходимо выбрать более подходящее место. Следовательно, крик, вербализованный глаголом *to yell* в придаточном предложении, оценивается отрицательно. Интенсификация отрицательной рациональной частной нормативной оценки происходит посредством интонационной модели высказывания, вербализованной глаголом *to hiss,* в значениикоторого содержится указание на озлобленно-отрицательное эмоциональное состояние говорящего или его отношение к адресату: «make sharp spirant sound, esp. the a sign of disapproval or derision, utter quoted words with angry» (OD: 388). Рассматриваемый способ выражения оценочного значения указывает на необходимость немедленного прерывания обозначенного действия в несоответствующем, по мнению субъекта оценки, месте.

*(34)When the chemist yelled, «You want a pregnancy test?» «****Shh****,» I* ***hissed****, looking over my shoulder (Fielding: 62).*

Высказывание, произнесенное в высоком регистре голоса, является результатом позитивной реакции на физическое состояние коммуниканта, однако интонация воспринимается отрицательно. Отрицательная рациональная частная нормативная оценка реализуется междометным словом-предложением побудительного типа *shhh*. Интенсификация эмоциональной отрицательной оценки происходит посредством интонационной модели высказывания, вербализованной глаголом *to hiss.* Субъект оценки стремится регулировать эмоциональное поведение адресата, поскольку затронут довольно деликатный вопрос, который не должен привлекать внимание случайных слушающих.

Отметим, что использование междометных слов-предложений побудительного типа *shhh* и *hush* в качестве способа выражения косвенной отрицательной оценки характерно для неконтролируемого продолжительного звука, продуцируемого в высоком регистре голоса, который в диалогическом дискурсе передается глаголами *to squeal* («more or less prolonged loud sharp cry, esp. by reason of pain or sudden alarm»), *to shout:* «make loud articulate or inarticulate cry or vocal sound, speak loudly», реже используется глагол *to moan* («low murmur of physical or mental suffering») (OD: 848; 802; 522).

*(35) «Well, Miss,» said Honey tartly, her voice rising, «you must be blind.» «****Hush,*** *Honey,»* ***hissed*** *the voice of Sally Munroe. «****They'll hear you all over the house!»*** *(Mitchell: 77).*

Повышенная интонация, с которой коммуникант выражает свои неодобрительные суждения, получает отрицательную оценку в связи с тем, что он нарушает установленные нормы поведения в обществе, кроме того, разговор может стать доступен случайному слушающему. Отрицательная рациональная частная нормативная оценка, помимо ранее упомянутых способов выражения, реализуется посредством высказывания, апеллирующего к общественному мнению. Оценка в данном случае используется с целью рационального воздействия на адресата. Порицая невербальное поведение, субъект оценки побуждает адресата изменить его на более приемлемое.

*(36) Brown began to sing in a saccharine and nasal tenor. The very long drawn pitch of his voice seemed to smell of whiskey. «****Shut it!****» Christmas rose from his cot (Faulkner: 34).*

Просодические характеристики пения адресата, находящегося в состоянии алкогольного опьянения, получают отрицательную эмоциональную частную сенсорную оценку, реализованную в прямом императиве. Исходя из коммуникативной пресуппозиции, можно утверждать, что оценка используется не только с целью прерывания нежелательного невербального действия, но и намерения говорящего выплеснуть свои негативные эмоции.

*(37) She did scream. It was plainly a false scream, done while she looked coldly into his eyes, but it was high, shrill, and loud enough to shake the house. […] «****God damn you. God damn all your snotty, hateful little****—Come here****, God damn it****—» (Yates: 98).*

Пронзительный крик выражает в высшей степени отрицательное эмоциональное состояние коммуниканта. Холодный прямой взгляд в глаза конкретизирует функцию крика: женщина использует его, чтобы разозлить говорящего. Необходимый эффект достигнут – адресат приходит в ярость. Отрицательная эмоциональная оценка невербального поведения выражена через оценку непосредственно самого адресата отрицательно-оценочными номинативными предикатами *snotty:* «running or full with snot (also as low abusive epithet)» (OD: 824); *hateful:* «strong dislike, bear malice to, exciting hatred» (OD: 378). Эмоционально-оценочный дискурсивный маркер *god damn*,который используется в случае, если человек, предметы или явления окружающей действительности вызвали чувство ярости или стали причиной эмоционального расстройства, усиливает отрицательное оценочное значение (OD: 206). Таким образом, субъект оценки оказывает эмоциональное воздействие на адресата, побуждая его изменить невербальное поведение.

*(38) « […]* ***And stop sniffling. You are always sniffling****.* ***Try to be a little man****. » (Mitchell: 263).*

Включение в прямой императив отрицательной рациональной частной нормативной оценки плача (неартикулируемого звука) поддерживает прескриптивную семантику глагола *to stop* в повелительном наклонении, усиливая воздействие на оцениваемое лицо, чтобы положить конец невербальному действию. Раздражение говорящего проявляется в использовании длительной формы глагола *to sniffle*, а также неоднократным повторением нежелательного действия. Отрицательная оценочная пресуппозиция выводится из предписания, согласно которому мальчику не свойственно обозначенное поведение, поэтому его невербальное поведение оценивается отрицательно. Субъект оценки апеллирует к рациональной сфере адресата, чтобы изменить его невербальное поведение в лучшую сторону.

*(39) She drew a series of rapid breaths, hiding her face, and made a choking sound. She let her shoulders heave a little. […] «****Why the hell are you crying****? » (Sparks: 92).*

Агрессивные действия говорящего стали причиной неблагоприятного развития коммуникативной ситуации, однако он не видит в этом своей вины. Отрицательная эмоциональная частная психологическая оценка выражена в форме вопроса-упрека с эмоционально-оценочным стереотипным высказыванием *why* *the* *hell?.* Порицая невербальное поведение, субъект оценки оказывает рациональное воздействие на адресата, чтобы изменить его взгляд на ситуацию.

*(40) […] she started to cry. […] «Well, listen, baby, you know what? There isn’t anything to feel* ***bad*** *about. » (Yates: 67).*

Прямая отрицательная рациональная общая оценка нефонематического звука реализуется посредством отрицательного оценочного предиката *bad*. Оценка используется прежде всего с целью утешить адресата, изменить взгляд на ситуацию с негативного на позитивный.

*(41) Tom put his face in his hands and wept. Greece was finished, exploded like a golden balloon. […] «Tomaso, cheer up!* ***Wait until you have reason******to******feel so downcast****! » (Highsmith: 151).*

Невербальное поведение адресата демонстрирует разочарование в связи с утраченной надеждой получить наследство и уехать жить в другую страну. Отрицательная эмоциональная частная нормативная оценка выражена оценочным предикатом *downcast*в значении «(of looks) downwards, rejected» (OD: 248). Интенсификатор *so* усиливает отрицательное оценочное значение*.* Аффективно-эмоциональное императивное высказывание побуждает адресата прекратить невербальное действие. Оценочное высказывание заключает в себе утешение адресата и одновременно порицание его невербального поведения, так как плач мужчины является исключительным способом проявления эмоций.

*(42) «Strange. I heard once that a long time ago houses used to burn by accident and they needed firemen to stop the flames. » He laughed. […]. «****Why are you laughing? »*** *(Bradbury: 6).*

Функциональное значение смеха не очевидно для говорящего, так как данному нефонематическому звуку предшествовало высказывание, не имевшее намерения рассмешить собеседника. Отрицательная рациональная частная психологическая оценка выражена уточняющим вопросом *why are you laughing?.* Были установлены случаи использования синонимических вариаций выражения оценки в схожих ситуациях, например: *What?* (Harmon: 142)*; What are you laughing at?* (Mitchell: 232). Способ выражения оценки обусловлен интенцией субъекта оценки выявить мотивы невербального поведения, не соответствующего коммуникативной ситуации.

*(43) There was never that cool look of appraisal, never mockery in his eyes, when he looked at Melanie; and there was an especial note in his voice when he spoke to her, courteous, respectful, anxious to be of service. «I don't see why you're* ***so much nicer*** *to her than to me,» said Scarlett* ***petulantly****, […] (Mitchell 136).*

Особые интонации в голосе позволяют дифференцировать истинные чувства коммуниканта, а также его мнение, проявляемое по отношению к собеседнику. Данный пример отличается тем, что субъект оценки через призму невербального поведения с другим коммуникантом косвенно оценивает невербальное поведение адресата по отношению к себе как менее доброжелательное. Таким образом, невербальное поведение в высказывании, в частности фонация, получает косвенную отрицательную эмоциональную общую сравнительную оценку, выраженную оценочным предикатом *nice*, а также эмоциональным интенсификатором *so much.* Прослеживается использование речевой оценочной энантиосемии, позволяющейснизить категоричность оценочного высказывания. Оценка направлена на выяснение причин, по которым адресат ведет себя менее доброжелательно по отношению к субъекту оценки.

*(41) After Wade had picked up several books and let them drop with bangs and sighed deeply, Scarlett turned to him in irritation. «****Heavens, Wade! Run out and play****.» (Mitchell: 550).*

Причиной звука адаптора-объекта и неартикулируемого звука стал тот факт, что занятые родители не уделяют мальчику внимания, поэтому он вынужден слоняться по дому, намеренно привлекая к себе внимание. Невербальное поведение мальчика раздражает говорящего. Эмоциональность достигается за счет междометного фразеологизма *Heavens!.* Отрицательная эмоциональная частная психологическая оценка включена в прямой императив с целью рационального воздействия на адресата, чтобы его поведение не раздражало субъекта оценки.

Таким образом, можно утверждать, что косвенной оценки фонации свойственно выражаться в контексте директива. Действие, подвергаемое запрету, рассматривается как нежелательное и, следовательно, оценивается негативно. Отрицательная оценка возможна при необходимости выявления мотивов невербального действия, если оно не соотносится, по мнению субъекта оценки, с коммуникативной ситуацией.

Итак, в реализации косвенной отрицательной оценки фонации задействованы следующие способы: 1) прямой императив с указанием на действие, которое необходимо прекратить: *to yell, to sniffle*; с глагольным предикатом, указывающим на необходимость прекращения невербального действия: *to stop; to shut;* с указанием на то, какое действие необходимо выполнять: *to go;* *to run, to play*; 3) номинативно-оценочные предикаты: *snotty, hateful, bad, downcast*; 4) междометные слова-предложения побудительного типа: *shh, hush*; 5) уточняющие вопросительные предложения, в том числе стереотипное высказывание (*Why the hell?*); 7) энантиосемия. Отрицательное оценочное значение усиливается за счет длительной формы глагола; интонации (*to hiss, to shout*);повторения действия, которое необходимо прекратить; междометного фразеологизма (*Heavens!*);интенсификаторов(*so, so much*);эмоционально-оценочного дискурсивного маркера *god damn.*

**2.3.2 Молчание**

В ходе исследования был выявлен единичный случай косвенной отрицательной оценки молчания – 0,59% от общего числа примеров оценки данного типа. Отрицательно оценивается молчание, выполняющее дисконтактивную функцию.

*(42) We said nothing for a while. He was in a North London kitchen saying nothing, and I was in a car park in Leeds saying nothing, and I was suddenly and sickeningly struck by how well I knew this silence, the shape and the feel of it, all of its spiky little corners. […] «****I'm so tired of this****, David. » […]* ***The silences.*** *The bad atmosphere» (Ahern: 10).*

# Молчание, установившееся между коммуникантами в ходе телефонного разговора, обладает дисконтактивной функцией, так как является признаком отчужденности коммуникантов, отношения которых переживают сложный период. Косвенная отрицательная рациональная частная психологическая оценка реализуется посредством оценочного предиката *tired* («make or grow weary») с интенсификатором *so* (OD: 926). Используя косвенную оценку молчания, говорящий оказывает рациональное воздействие на адресата, чтобы изменить характер их взаимоотношений.

# Как и в случае с прямой отрицательной оценкой, молчание оценивается при оказании негативного эмоционального воздействия на адресата. Отметим, что в рассмотренном случае негативное влияние конкретизировано оценочным предикатом.

# 2.2.3 Кинесика

Случаи косвенной отрицательной оценки кинесики оказались наиболее частотными – 79, 41% от общего числа примеров оценки данного типа. Главным образом оцениваются эмотивные кинемы (аффекторы, симптомы), реже – фатические и указательные кинемы. Далее мы рассмотрим наиболее репрезентативные примеры оценки.

*(43) She tried not to smile and wave too enthusiastically to the men she knew best, the ones she'd nursed in the hospital. […] «****Have you lost your mind****, honey,* ***waving at men out of your bedroom window****? I declare, Scarlett,* ***I'm shocked****!* ***What would your mother say****?» (Mitchell: 99).*

Невербальное поведение отрицательно оценивается говорящим, так как не соответствует нормам, установленным в обществе: девушка в трауре по убитому мужу не должна проявлять какие-либо положительные эмоции, учитывая, что она находится в чужом доме. Основанием отрицательной оценки служит осуждающее общественное мнение со стороны соседей, вероятных свидетелей поведения коммуниканта. Отрицательная эмоциональная частная нормативная оценка выражена глагольным идиоматическим выражением *to* *lost one’s mind* («became insane or irrational») (OID: 178). Косвенно оценка передана говорящим в описании собственного впечатления от увиденного посредством эмотивно-оценочного предиката *shoked* («to be affected with indignation, disgust, or horror, appear outrageous or scandalous») (OD: 800). Гиперболизации основания оценки производится за счет апелляции к мнению матери адресата, для которого оно является более авторитетным, благодаря чему усиливается воздействующая сила оценочного высказывания. Данный способ выражения оценки используется с целью рационального воздействия на адресата, дабы установить правила поведения в соответствии с нормами этикета и избежать в будущем повторения нежелательного невербального действия.

*(44) Oh God, I’m blinking.… […] Richard has noticed my damp eyes. «[…].* ***Are you OK? What’s up? »*** *[…]* ***«Sweetheart, don’t cry. I can’t bear it. »*** *[…] «We’ll Skype every day.» (Kinsella WN: 6).*

Говорящий неверно распознает импликацию симптома, так как причиной плача является не сообщение о скором отъезде, а тот факт, что он не сделал девушке предложение выйти замуж. Неоправданная надежда адресата, как и неверная интерпретация невербального компонента, приводят к коммуникативной неудаче. Отрицательная эмоциональная оценка невербального поведения косвенно реализуется посредством стереотипных высказываний, формы прямого императива и прямым указанием на то, что говорящий якобы не способен перенсти плач адресата. Деинтесификатором отрицательного оценочного значения выступает позитивная оценочная номинация *sweetheart.* Таким образом, говорящий оказывает эмоциональное воздействие на адресата, стараясь утешить его и положить конец нежелательному невербальному действию.

*(45) She had never seen a grown man in his undershorts and T-shirt before. She felt her face flush. «****No need to blush,*** *miss, » he said, grinning as if this were ordinary (Hannah: 143).*

Говорящему удается вполне достоверно распознать чувства и мысли адресата, которые становятся причиной такого симптома, как покраснение лица. Смущение девушки отрицательно оценивается говорящим, который воспринимает свои действия как сами собой разумеющиеся. Включенная в прямой императив отрицательная рациональная частная психологическая оценка используется с целью оказания воздействия на адресата, чтобы он изменил восприятие сложившейся ситуации.

*(46) «If he bleeds across the yard, we can't hide it,» she gasped. «Give me your shimmy, Melanie, and I'll wad it around his head.» Melanie's white face went crimson. «****Don't be silly,*** *I won't look at you****,»*** *said Scarlett «If I had on a petticoat or pantalets I'd use them.» (Mitchell: 271)*

Говорящий, пытаясь найти способ перетащить окровавленный труп убитого дезертира янки, просит адресата отдать свою сорочку и обмотать голову убитому. Данная просьба вызывает в адресате чувство стыда, что передано кинематическим речением. Говорящий распознает импликацию симптома и подвергает невербальное поведение адресата отрицательной оценке. Отрицательная рациональная частная интеллектуальная оценка реализуется посредством стереотипного высказывания *don’t be silly.* Порицая невербальное поведение, субъект оценки оказывает рациональное воздействие на адресата, чтобы он изменил свой взгляд на требующиеся к выполнению действия, так как, по мнению субъекта оценки, подобное невербальное поведение не соответствует сложившимся обстоятельствам.

*(47) She gritted her teeth in what she hoped passed for a smile. He studied her face, which she knew was chalky pale. «****Are you all right****, Madame?» (Hannah: 255).*

Неожиданное появление говорящего в неподходящий момент времени оказало сильнейшее эмоциональное воздействие на адресата. Неестественная улыбка призвана скрыть страх, в то время как чрезмерная бледность непроизвольно выявляет истинные чувства. Перемены в лице собеседника в отрицательную сторону побуждают говорящего использовать отрицательную рациональную общую оценку, выраженную вопросительным стереотипным высказыванием *Are you all right?,* чтобы установить причины изменения невербального поведения адресата.

*(48) Prissy's mouth fell open and her tongue wagged wordlessly. She looked at Scarlett sideways and scuffed her feet and twisted her thin body. «****Don't look so simple minded****!» cried Scarlett, infuriated at her silly expression. (Mitchell: 222).*

Вместо того, чтобы немедленно выполнить указание хозяйки, служанка на невербальном уровне выражает недоумение относительно непривычного поручения, как и нежелание его выполнять. Включенная в прямой императив отрицательная эмоциональная частная интеллектуальная оценка, выраженная оценочным предикатом *simple-minded* («foolish, ignorant, inexperienced»), поддерживает прескриптивную семантику глагола в повелительном наклонении, усиливая воздействующую силу высказывания (OD: 809). Таким образом, говорящий оказывает рациональное воздействие на адресата, чтобы добиться от него помощи.

 *(49) As he did, he found his gaze drifting to Katie’s legs as she moved around the table, noting again how attractive she was. She seemed to realize he was staring. «****What****?» she asked (Sparks: 51).*

Пристальный взгляд собеседника, независимо от намерений коммуниканта, как правило, вызывает у человека чувство неловкости и беспокойства, поэтому субъектом зачастую оценивается негативно. Импликация оценочной кинемы неочевидна для говорящего, однако типичное негативное воздействие кинемы сказывается на использовании отрицательной рациональной оценки, имплицитно выраженной в усеченном вопросе. Таким образом, субъект оценки требует от адресата пояснения своего невербального поведения.

*(50) «So what lesson did you learn then?» […] Raphie stopped and turned, feeling sad, looking sad. «****It must have been a pretty shit lesson****,» the boy said (Ahern: 26).*

Аффектор репрезентирует печальное эмоциональное состояние адресата, которое легко прочитывается говорящим. Оценка невербального поведения выражена косвенно через оценку другого объекта. Отрицательная рациональная частная общая оценка реализуется посредством вульгаризма *shit,* который используется для описания объекта или явления действительности, обладающего чрезвычайно плохими характеристиками (MWD). Некатегоричность оценки достигается за счет модальности и апроксиматора *pretty*. Субъект оценки, таким образом, воспринимает мимику адресата как немой отрицательный ответ на свой вопрос.

*(51)* ***«What****? » he said, waving the smoke from his face, when he caught me staring at the crumpled packet, French, like people smoked in old movies. «****Don’t tell me you want one too****» (Tartt: 119).*

Коммуникант пристально наблюдает за своим отцом, находясь под впечатлением от его новых привычек и манеры поведения. Однако субъект оценки неверно интерпретирует невербальное поведение своего двенадцатилетнего сына, ошибочно полагая, что эмотивная оценочная кинема выражает просьбу дать сигарету. Восприятие субъектом кинемы как побудительной приводит к коммуникативной неудаче. Отрицательная рациональная оценка, будучи включенной в прямой императив, выражает осуждение потенциальной просьбы адресата, следовательно, его невербальное поведение также оценивается отрицательно.

*(52) Isabelle glared at the man. He was worse than the Germans, a Frenchman doing this to his own people. This was why she hated the Vichy government. […] «****Are you unwell****, Mademoiselle?» (Hannah: 104).*

Номинативно-оценочный глагольный предикат *to* *glare* вербализует взгляд адресата, обладающий эмотивной функцией. Во взгляде девушки отразилась ненависть к правительству Виши, сотрудничающего с нацистами. Говорящему не удается распознать импликацию невербального симптома, так как его причины остаются неочевидными. Отрицательная рациональная общая оценка передана оценочным предикатом *unwell* в значении «being in poor health» (OD: 970). Таким образом, говорящий ошибочно апеллирует к физическому состоянию девушки в попытке объяснить ее невербальное поведение.

#### *(53) Joby stuck out his lips comically and smacked a big kiss on my cheek. «Stop it, Joby!» (Harmon: 19).*

Комическое проявление романтических отношений доставляет говорящему эмоциональный дискомфорт, так как аффектор репрезентирует чувства, которые не соответствуют реальным отношениям между коммуникантами. Отрицательная эмоциональная оценка реализуется в рамках прямого императива, передающего запрет на обозначенное невербальное действие.

*(54) Then he slid across the seat and tried to take her in his arms. «****No, Frank, please don’t do that. Just leave me alone, okay****? » (Yates: 28).*

Объятие воспринимается отрицательно, так как коммуникативно-прагматическая установка рассматриваемого аффектора не соответствует эмоциональному состоянию говорящего. Отрицательная эмоциональная оценка реализуется посредством прямого императива и глагольной идиомы *to leave somebody alone* с объективированной словарной дефиницией«not interfere with»(OD: 463), дополнительно актуализуя желание субъекта остаться в одиночестве. Субъект оценки уговаривает адресата прекратить нежелательные невербальные действия. Способ выражения оценки рассматриваемого невербального компонента становится также идентификатором непростых отношений между партнерами в рамках романтической коммуникации.

*(55) He panted like a dog, chest pumping frantically, up and down, up and down, his eyes fixed on something I couldn’t see and all the time gripping my hand like maybe if he held on tight enough he’d be okay. «****Are you all right****?» I said—****frantic,*** *close to tears. (Tartt: 28).*

Коммуникант лишился физической способности говорить в результате взрыва, в эпицентре которого он оказался, поэтому пытается привлечь внимание адресата невербальным способом, используя тактильный жест (фатическая кинема). Выражение глаз функционирует в качестве указательной кинемы – коммуникант старается обратить внимание на посторонний предмет. Ресурсов ситуативного контекста оказывается недостаточно для выявления информативной значимости связанных кинем. Реагируя на невербальное действие, субъект использует отрицательную эмоциональную общую оценку, выраженную стереотипным вопросительным высказыванием, передающим обеспокоенность относительно физического состояния адресата, которая усиливается подавленной горестной интонацией, эксплицированной языковой единицей *frantic* (OD: 326).

Итак, косвенная отрицательная оценка кинесики носит преимущественно прескриптивный характер, т.е. используется с целью прекращения нежелательного невербального действие. Оценка также используется с целью выяснения мотивов невербального поведения, если для субъекта оценки оно неадекватно с точки зрения ситуативного контекста.

Мы наблюдаем следующие способы выражения косвенной отрицательной оценки невербальных компонентов кинесики: 1) прямой отрицательный императив и стереотипное высказывание императивного типа *don’t be silly* с запретом на обозначенное невербальное действие; 2) побудительный императив (требование к выполнению определенного действия); 3) стереотипное высказывание или вопросительные высказывания: *what’s the matter?; are you OK?; what’s up?; are you alight?;* *what?*; 3) предикат с отрицательным оценочным значением: *simple-minded, silly, shoked, to lost one's mind.* Смягчение отрицательной оценки происходит за счет положительной оценочной номинации *sweetheart;* апроксиматора *pretty;* модально-оценочного предиката. Оценка усиливается посредством интенсификатора *so;* интонации (*said frantic*).

**2.3.4. Проксемика**

В данном параграфе представлены все выявленные случаи косвенной отрицательной оценки проксемики – 2,94% от общего числа примеров данного типа оценки. Отрицательно оценивается динамичная проксема в направлении от собеседника, а также личностная дистанция, доставляющая неудобства одному из коммуникантов.

*(56) She reaches for her packet of Silk Cut and lights up. «****Stay away****!» I say. «I don’t want my scarf smelling of smoke!» (Kinsella: 25).*

Субъект оценки резко критикует физическую дистанцию между собой и собеседником, которая оказывается неприемлемой, несмотря на первоначальное соответствие нормам межличностного общения. Отрицательная рациональная оценка реализуется посредством фразового глагола побудительного типа *to* *stay away* со значением «not to go near sb / sth dangerous or unpleasant» (OEPD: 283)*.* Субъект оценки, оказывая рациональное воздействие на адресата, побуждает его к использованию переходной проксемы, т.е. дистанцирования, в связи с тем, что действия адресата в рамках личностной дистанции могут навредить говорящему.

*(57) She picked up a dust cloth and went into the living room, a tired, competent housewife with chores to do. «You just* ***put down that God damn rag a minute and listen****» (Yates: 68).*

В рассматриваемой ситуации отрицательно оценивается переходная проксема в направлении от собеседника, так как говорящему необходимо, чтобы адресат выслушал его, но при дистанцировании это не представляется возможным. Динамическая проксема выявляет нежелание адресата продолжать диалог, что противоречит намерениям говорящего, и, как следствие, оценивается отрицательно. Отрицательная эмоциональная оценка усиливается за счет дискурсивного маркера *god damn,* используемого в адрес человека или предмета в том случае, если те вызвали чувство ярости или стали причиной эмоционального расстройства (OD: 206). Говорящий использует отрицательную оценку с целью оказания эмоционального воздействия на адресата, чтобы он выслушал его доводы.

*(58) He rose and went abruptly to the window and stood with his back to her, […]. «****Is that--is that why you won't look at me****?» she questioned forlornly (Mitchell: 443).*

Внезапная динамичная проксема в направлении от говорящего, а также расположение к нему спиной интерпретируются как проявление отрицательного отношения к его внешности, изменившейся в худшую сторону. Говорящий уточняет правильность интерпретации невербального поведения, тем самым косвенно оценивая его отрицательно. Так или иначе, импликация проксемы прочитывается неверно, так как, исходя из коммуникативной пресуппозиции, невербальное поведение спровоцировано иными факторами, которые заставляют адресата при виде говорящего испытывать чувство стыда за свои поступки.

Итак, мы наблюдаем следующие способы выражения косвенной отрицательной оценки невербальных компонентов проксемики: 1) прямой отрицательный императив с установкой на запрет существующей дистанции между коммуникантами; 2) уточняющий вопрос с целью выяснения мотивов проксемного поведения. В качестве интенсификатора отрицательной оценки используется эмоционально-оценочный дискурсивный маркер *god damn*.

**2.4 Косвенная положительная оценка невербального коммуникативного поведения**

В данном параграфе представлены диалогические фрагменты с включенной косвенной положительной оценкой молчания и кинесики. Случаи косвенной положительной оценки фонации и проксемики в ходе исследования не были установлены.

**2.4.1 Молчание**

Случаи косвенной положительной оценки молчания ограничиваются представленными примерами – 6,06% от общего числа примеров оценки этого типа. Можно предположить, что косвенная оценка молчания имеет место, только в том случае, если молчание в диалоге выполняет экспрессивную функцию.

*(59) «Did the honorable Ashley ever jeopardize his immortal soul by kissing you?» A stony silence and an averted head were his answers. «****Ah, well,*** *so**he* ***did*** *kiss you» (Mitchell: 189).*

Молчание обладает экспрессивной функцией, выступает в роли речевого акта, направленного на подтверждение правдивости предположений собеседника. Дополнительные характеристики и сопутствующая фатическая кинема усиливают функцию молчания. Положительная эмоциональная оценка выражена в утверждении посредством междометных дискурсивных маркеров эмотивно-оценочного типа *ah, well*, а также интенсивным индефинитумом *did,* подтверждающим некогда совершавшиеся действия. Таким образом, оценочное суждение, помимо того, что эксплицирует семантику молчания, выражает эмоции субъекта оценки, побуждает прокомментировать его домыслы – вербально подтвердить или опровергнуть их.

*(60) «Hey, what are you doing investigating him, anyway? What did he do?» Raphie was silent. «****Yes!****» The boy rubbed his hands together with glee. «****I knew you’d get the flash bastard on somethin’****» (Ahern: 274).*

В рассматриваемом случае молчание также обладает экспрессивной функцией. Оценочная пресуппозиция выявляется из высказываний, в которых молчание интерпретируется как положительный ответ на вопрос говорящего.

**2.4.2 Кинесика**

Случаи косвенной положительной оценки кинесики составляют 93,64% от общего числа примеров оценки данного типа. Оцениваются эмотивные кинемы (симптомы), реже – побудительные и регулирующие кинемы.

*(61) «****Ah,»*** *cried Aunt Margaret, «are you crying? Do you see that?» she said to the young nurse […]. «****How sweet he is****! You’ll* ***miss*** *her, won’t you? » (Tartt: 103).*

Невербальное поведение адресата оказывает положительное эмоциональное воздействие на говорящего. Положительная эмоциональная общая оценка нефонематического звука выражена посредством оценочного предиката *sweet* в значении «charming or delightful» (OD: 890); и глагольного предиката *to miss,* используемого в значении«notice esp. with regret the absence of, feel the want of» (OD: 520), однако общий эмотивно-прагматический контекст актуализует его в позитивном значении: нежелание расставаться с другом показывает адресата с выгодной стороны. Экспрессивность достигается посредством инверсии оценочного высказывания и дискурсивного маркера эмотивно-оценочного типа *ah*. Помимо желания выразить положительную оценку чувствам адресата очевидно стремление регулировать его эмоциональное состояние, а также установить с ним доверительное коммуникативное взаимодействие.

*(62) «But she did! » I insisted again, enunciating each word. Samuel’s eyes rested on my face, and I realized I was clenching my jaw tightly, my chin jutting out, daring him to deny it. «****I believe you****,**Josie,****»*** *he said at last (Harmon: 68).*

Невербальные симптомы дублируют прагматическую направленность высказывания, так как вербальных действий оказывается недостаточно для того, чтобы доводы коммуниканта звучали убедительно. Кинема выполняет не только дублирующую, но и регулятивную функцию, так как намеренно вызывает вербальную реакцию в виде утвердительного высказывания, в котором положительная оценка невербального поведения выражена имплицитно. Таким образом, субъект оценки, под воздействием вербального и невербального поведения собеседника, меняет негативную точку зрения на противоположную, о чем сообщает адресату.

*(63) As her slanting eyebrows rushed down together in a frown Rhett's old smile came back. «****Now you are better. I can tell it by your scowl****.* ***»*** *(Mitchell: 357).*

Невербальный симптом служит идентификатором положительного физического состояния адресата, несмотря на то, что репрезентирует ненависть по отношению к говорящему. Положительно рациональная общая сравнительная оценка невербального поведения реализуется косвенно через оценку физического состояния адресата посредством оценочного предиката *good* в сравнительной степени.

*(64) When she peeked over the counter at Kristen, Alex noticed the changeable color of her eyes. «****Did you find everything you needed****?» (Sparks: 19).*

Невербальный симптом становится индикатором изменения эмоционального состояния коммуниканта в позитивную сторону. Положительная рациональная оценка выражена косвенно в форме уточняющего вопроса и используется с целью подтверждения правильности интерпретации невербального поведения. Существуют синонимичные вариации данного способа выражения косвенной положительной оценки эмотивной кинемы, выполняющей репрезентативную функцию, например, *Is that what you wanted?* (Niffenegger: 90); *Is this jolting your memory?* (Kinsella: 42).

*(65) Scarlett's eyes began to snap fire and her hands to clench and unclench. «****I've made you good and mad, haven't I****?» asked the old lady, smiling (Mitchell: 440).*

Невербальные симптомы репрезентируют ненависть адресата к высказываниям говорящего, однако подобное проявление эмоций получает положительную оценку, так как говорящий добился необходимой эмоциональной реакции со стороны адресата. Положительная рациональная частная психологическая оценка реализуется в уточняющем вопросе посредством устойчивого сленгового выражения *good and mad* в значении «thoroughly angry» (DAS), которое в ситуативном контексте приобретает положительное значение, что приводит к возникновению речевой оценочной энантиосемии. Оценка направлена на уточнение правильности интерпретации невербального поведения адресата.

*(66) Knowing his desire, she turned her head quickly but smiled provocatively at him out of the corners of her eyes. «****Can't I really kiss you now****?» «On the forehead, like a good brother,» she answered demurely.» (Mitchell: 348).*

Импликация связанных побудительных кинем якобы настраивает собеседника на проявление романтических чувств. Субъект оценки положительно воспринимает невербальное поведение адресата, что проявляется в семантике вопроса-предложения. Ответная реплика девушки показывает, что импликация кинемы была прочитана ошибочно – невербальное поведение являлось лишь проявлением кокетства. Таким образом, в данном случае имеет место коммуникативная неудача.

Итак, косвенная положительная оценка невербальных компонентов кинесики характерна в тех случаях, когда кинема оказывает позитивное эмоциональное или рациональное воздействие на говорящего; невербальное поведение является, с точки зрения субъекта оценки, идентификатором положительного эмоционального или физического состояния адресата; возникает необходимость уточнить правильность позитивной интерпретации кинемы.

На основе рассмотренных примеров мы делаем вывод, что косвенная положительная оценка невербальных компонентов кинесики реализуется посредством: 1) оценочного предиката (*sweet, better*); 2) энантиосемии (*good and mad*); 3) уточняющего вопроса; 4) ассертива с базисной иллокутивной силой сообщения.

**2.5 Смешанные способы выражения положительных и отрицательных оценок невербального коммуникативного поведения**

Смешанный тип представляет собой комбинирование прямого и косвенного способов выражения оценки. Подобные случаи немногочисленны – всего 4% от общего числа примеров. В данном параграфе представлены все выявленные единичные случаи смешанной оценки фонации и молчания. Случаи смешанной оценки проксемики в рамках проводимого исследования выявить не удалось.

**2.5.1. Фонация**

*(67) «Da diddle-idy da-a-da-a daaaah dah» «****Lovely****,» I say brightly. «****You can’t beat Wagner, can you****?» (Kinsella: 61).*

Субъект оценки положительно воспринимает звукоподражание, которое передает позитивный настрой адресата. Прямая положительная эмоциональная общая оценка выражена оценочным предикатом *lovely* в значении «delightful, very pleasing, intensely amusing» (OD: 487). Косвенная положительная оценка реализуется имплицитно нешаблонным сравнением таланта пения адресата с талантом композитора. Интонация, вербализованная предикатом *brightly,* усиливает положительную эмоциональную оценку высказывания. Некатегоричность положительной оценки достигается посредством вопросительной формулировки высказывания и модальности. Использование формулы лести в качестве выражения положительной оценки в начале диалога обладает фатической функцией установления контакта, что выводится из коммуникативной пресуппозиции.

(*68) Their combined efforts to soothe me — their calm voices and sympathetic, reasonable expressions — made* ***me increasingly frantic****. «****Stop it****! » I said […] (Tartt: 17)*

Спокойная интонация и сочувствие в голосе преподавателей направлены на установление контакта с мальчиком, мать которого погибла во время террористического акта. Тем не менее невербальное поведение оказало абсолютно противоположное воздействие на говорящего, при этом следует учитывать не только прямую речь говорящего, но и описание собственного эмоционального состояния им самим посредством оценочного предиката *frantic* («widly exited beside oneself with rage, pain, grief») с интенсификатором *increasingly* (OD: 326)**.** Косвенно оценка выражена в прямом императиве, где прескриптивная семантика глагола *to stop* указывает на немедленное прерывание нежелательного действия.

**2.5.2 Молчание**

*(69) When I came to clear, she handed me the tray and turned away. […] Not only she didn’t speak, she didn’t eat. «****Please, don’t do this»****, I said. «****It’s no good»*** *(Fowles: 37).*

Молчание, используемое девушкой в стратегической функции оказания воздействия на говорящего с тем, чтобы он прекратил ее насильно удерживать, получает отрицательную оценку, которая выражается в форме оценочного суждения, но при этом носит прескриптивный характер. Отрицательная рациональная общая оценка выражена посредством общеоценочного предиката *good* с отрицательной частицей *no*. Кроме этого, отрицательная оценка косвенно реализуется в прямом отрицательном императиве. Способ выражения оценочного значения продиктован желанием субъекта оценки оказать рациональное воздействие на адресата, чтобы прекратить обозначенное невербальное действие.

**2.5.3 Кинесика**

*(70) «Wait!» cried Scarlett. «I have something for you!» The ring came off and, as she started to throw it into the basket, […]. «Oh, my darling!» […]. «****You brave, brave girl****!» […] «Wait--please, wait, Lieutenant Picard! I have something for you, too!» «****What a beautiful gesture****,» said Rhett Butler, softly. «****It is such sacrifices as yours that hearten our brave lads in gray.****» (Mitchell: 114).*

Жесты адапторы-объекты получают прямую и косвенную положительную оценку, при этом оцениванию подвергается как сам факт воспроизведения жеста, так и смысл, вкладываемый в него производящим этот жест. Демонстративное избавление от кольца погибшего нелюбимого мужа ошибочно возвышает первого адресата в глазах субъекта оценки, что выражается в форме похвалы, реализованной оценочным предикатом *brave* в значении «encounter with courageous», при этом усиление оценки происходит за счет повтора (OD: 99). Говорящий, таким образом, дает высокую этическую оценку жесту адресата, а затем сам производит те же манипуляции со своим обручальным кольцом. Оба действия получают высокую оценку со стороны третьего коммуниканта. Прямая эмоциональная частная этическая оценка выражена оценочным предикатом *beautiful* в значении «morally or intellectually impressive, charming or satisfactory» (OD: 72-73). Положительная оценка невербального действия выражена косвенно посредством языковой единицы *sacrifice* («giving up of thing for the sake of another that is higher or more urgent») с интенсификатором *such* (OD: 750). Похвала в обоих случаях ориентирована на высокую положительную эмоциональную оценку личностных качеств первого и второго адресата.

*(71) Ben has taken my hand again and is kissing the inside of my wrist, but I ignore him. I want to marshal my thoughts. «****What’s wrong?*** *» […] «You’re* ***tense****. Lottie,* ***don’t fight it****. This is meant to happen. You and me. You know it is. » (Kinsella WN: 37).*

Романтическое общение предполагает обоюдное использование невербальных средств коммуникации, при этом отсутствие какой-либо ответной реакции со стороны партнера получает отрицательную оценку. В рассматриваемом примере «нулевые кинемы» объясняются активным мыслительным процессом коммуниканта. Для говорящего невербальное поведение адресата ошибочно воспринимается как коммуникативно-значимое, репрезентирующее намеренное сдерживание эмоций. Прямая отрицательная рациональная общая оценка выражена стереотипным высказыванием *what’s wrong* иоценочным прилагательным *tense* в значении «strained to stiffness» (OD: 910). Попытка изменить поведение адресата, оказать на него эмоциональное воздействие прослеживается в использовании косвенной отрицательной оценки, заключенной в прямом отрицательном императиве.

*(72) «There’s an excellent chart in my study I’d be happy to show you.* ***Don’t make that face****, Andy. It’s a perfectly handy skill for any boy to know. » (Tartt: 63).*

Из высказывания говорящего, мы делаем вывод, что мимика адресата, отразила предвзятое отношение к предмету разговора. Тот факт, что говорящий успешно проинтерпретировал эмотивную оценочную кинему, объясняется близкими дружескими отношениями между коммуникантами. В качестве способа выражения прямой отрицательной оценки выступает указательное местоимение *that*. Косвенно отрицательная рациональная оценка реализуется посредством прямого императива с целью изменения отношение адресата к предмету разговора, к которому сам говорящий относится исключительно с положительной точки зрения.

*(73) I was smiling, I used to smile when she attacked me as a sort of defence. «****Don’t put on that ghastly smile****.» (Fowles: 51).*

Улыбка выступает здесь в качестве фатической кинемы, так как демонстрирует стремление адресата сохранить коммуникативный баланс, не поддаваясь на провокационные действия со стороны говорящего. Говорящий ошибочно полагает, что ему желают нанести обиду, тогда как для адресата улыбка выступает привычным средством защиты против нападок. Способом прямой отрицательной эмоциональной частной сенсорной оценки выступает эмоционально-оценочный предикат *ghastly* (**«**horrible, frighful»), а такжеуказательное местоимение *that,* выражающее пренебрежение (OD: 346). Косвенная оценка, включенная в прямой императив, используется с целью оказания рационального воздействия на адресата, побуждает его прекратить неуместное невербальное действие.

*(74) There were* ***triumph*** *and i****nsolence*** *in his eyes, a* ***devilish*** *look, and he never took his eyes off mine for a long time. I looked back at him and blushed. I said, «****What's the matter****?» I felt wretched when I asked it. (Kerouac: 109).*

Пристальный продолжительный взгляд, эмотивная кинема, оценивается отрицательно, в связи с тем, что оказывает эмоциональное давление на говорящего. Прямая отрицательная эмоциональная частная психологическая оценка реализуется посредством оценочной номинации *insolence* («offensively contemptuous, insulting»), оценочного определения *devilish* («like worthy of the devil, damnable») и оценочной номинации *triumph* («signal success, great achievements»)*,* актуализующей отрицательное значение (OD: 424; 949; 226). В попытке установить мотивы данного взгляда субъект оценки использует стереотипное вопросительное высказывание *what's the matter?,* имплицитно выражающее отрицательную реакцию на невербальное поведение.

Таким образом, смешанная оценка включает характеристику невербального компонента, позволяющую яснее понять причину, по которой, невербальное поведение воспринимается как не соответствующее коммуникативной ситуации либо же поощряется субъектом оценки.

Смешанный тип отрицательной оценки реализуется эксплицитно за счет эмоционально-оценочных предикатов (*frantic, tense*); оценочных определений (*that, devilish, ghastly*); оценочных номинаций (*insolence, triumph*); общеоценочного предиката (*no good*) и стереотипного вопросительного высказывания (*What’s wrong?*). В реализации косвенной оценки задействованы прямой отрицательный императив или стереотипное оценочное высказывание (*What’s the matter?*).

Способы смешанного типа положительной оценки включают непосредственно эмоционально-оценочные (*lovely*) и этические предикаты (*beautiful, brave*); эмоционально-оценочные определения. Одновременно с этим положительная оценка формулируется опосредованно в форме лести и похвалы.

**ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2**

1. Полученное в результате исследования процентное соотношение типов оценки невербального коммуникативного поведения показывает, что коммуниканту в невербальном поведении собеседника актуальнее заметить отклонения в сторону минуса (см. Рис. 1).

Рисунок 1.

1. Доминирование косвенной оценки объясняется широким спектром способов ее выражения, используемых для смягчения негативного впечатления от отрицательной оценки или сокрытия истинных намерений говорящего, что позволяет максимально воздействовать на адресата, в целях изменения линии его невербального поведения и повышения эффективности общения.
2. Способами **прямой отрицательной оценки** *фонации* (28,89%) являются: отрицательно-оценочный предикат, характеризующий эмоциональное или физическое состояние адресата; метафорическое сравнение c использованием не оценочного существительного;стереотипное вопросительное отрицательно-оценочное высказывание (what’s wrong?). Прямая отрицательная оценка *молчания* (4,44%.) реализуется посредством оценочного предиката;оценочного наречия-интенсификатора; стереотипного вопросительного отрицательно-оценочного высказывания. В реализации прямой отрицательной оценки*кинесики* (57,78%)задействованы: номинативный отрицательно-оценочный предикат и номинативно-оценочный глагольный предикат, метафорическое сравнение и стереотипное вопросительное высказывание. Средствами реализации отрицательной оценки *проксемики* (8, 89%) являются стереотипное вопросительное высказывание и оценочный глагольный предикат.
3. Случаи прямой положительной оценки *фонации* и *проксемики* не были установлены. Из всего корпуса примеров был выявлен единичный случай **прямой положительной оценки** *молчания* (4,76%). Положительная оценка молчания реализуется посредством номинативно-оценочного глагольного предиката*.* Способами реализации прямой положительной оценки*кинесики* (95,24%) являются оценочный предикат, оценочная номинация, вопросительная конструкция с оценочным предикатом.
4. Установленыследующиеспособы **косвенной отрицательной оценки** *фонации* (17,06%): форма прямого отрицательного или побудительного императива; оценочный предикат без прямого указания на невербальный компонент как на объект оценки; междометное слово-предложение побудительного типа; уточняющее вопросительное предложение, в том числе стереотипное высказывание прескриптивного типа; энантиосемия. Установлен единичный случай косвенной отрицательной оценки*молчания* (0,59%), реализованный посредством оценочного предиката. Мы наблюдаем следующие способы выражения косвенной отрицательной оценки *кинесики* (79,41%): прямой отрицательный и побудительный императивы, стереотипное высказывание императивного типа с запретом на обозначенное невербальное действие; стереотипное вопросительное высказывания или уточняющий вопрос; предикат с отрицательным оценочным значением. Косвенная отрицательная оценка*проксемики* (2,94%) реализуется в форме прямого отрицательного императива; вопросительного стереотипного высказывания; уточняющего вопроса.
5. **Косвенная положительная оценка** *фонации* не представлена. Косвенная положительная оценка *молчания* (6,06%) возможна в том случае, если оно используется в экспрессивной функции, выступая вместо вербального речевого акта или являясь утвердительным ответом на вопрос говорящего, при этом языковые способы реализации оценки определяются прагматическим контекстом. Способами косвенной положительной оценки невербальных компонентов *кинесики* (93,94%) являются оценочный предикат; энантиосемия; уточняющий вопрос; ассертив с базисной иллокутивной силой сообщения.
6. **Оценка смешанного типа** (4%) подразумевает совмещение прямого и косвенного способов выражения оценки. Способами **отрицательной оценки смешанного типа являются:** эмоционально-оценочный глагольный предикат; оценочное определение или номинация; общеоценочный предикат; стереотипное вопросительное высказывание. Вместе с тем косвенно оценка выражается в форме прямого отрицательного императива или стереотипного оценочного высказывания. Способами **положительной оценки смешанного типа** являются: эмоционально-оценочный или этический предикат; эмоционально-оценочное определение. Одновременно с этим положительная оценка реализуется косвенно в форме лести или похвалы.
7. Эмоциональность достигается посредством эмоционально-оценочных междометных дискурсивных маркеров, междометных фразеологизмов. интонации, эмфатических конструкций, длительной формы глагольного предиката, обозначающего невербальное действие, а также повтора. При выражении оценки широко используются интенсификаторы и деинтенсификаторы оценочного значения, выбор которых не определяется характером оценки или невербальным компонентом.
8. *Фонация* не оценивается положительно (за исключением случая смешанной оценки звукоподражания) в связи с тем, что просодика, соответствующая всем параметрам коммуникативной ситуации, воспринимается собеседниками как сама собой разумеющаяся, поэтому в ее положительной оценке нет необходимости. *Молчание* оценивается редко, что объясняется толерантным отношением представителей англоязычных культур к данному невербальному поведению. *Проксемика* практически не подвергается положительной оценке ввиду того, что оценка дистанции между собеседниками, отвечающей требованиям коммуникации, видится бессмысленной. Немногочисленные случаи отрицательной оценки объясняются тем, что дистанцию между коммуникантами можно регулировать без использования вербальных средств коммуникации.
9. Ошибочное прочтение субъектом оценки импликации невербального компонента, приводит к коммуникативной неудаче, что отражается в отрицательно-оценочном высказывании.

**Заключение**

Суть высказывания часто зависит от внешних условий, в которых оно произносится. Прагматические причины выбора прямого или косвенного способа выражения отрицательной и положительной оценки мотивированы коммуникативными намерениями говорящего, спецификой речевой ситуации, в том числе установленными нормами общения. При оценке важнейшим фактором является оказание рационального или эмоционального воздействия на адресата, чтобы изменить линию его поведения.

Невербальные компоненты коммуникации с разной степенью воздействуют на субъект оценки, что отражается на оценочном высказывании.

В ходе исследования было установлено, что выбор **прямой отрицательной оценки невербального коммуникативного поведения обусловлен**:неадекватностью невербального поведения с точки зрения ситуативного контекста, в том числе его несоответствием нормам поведения в обществе; необходимостью уточнения правильности интерпретации невербального компонента и негативным воздействием на эмоциональное состояние субъекта оценки. **Прямая** **положительная оценка** используется при выражении одобрения, уточнении правильности положительной интерпретации невербального компонента и манипулировании поведением адресата.

**Косвенная отрицательная оценка** носит прескриптивный характер, так как выражает запрет на обозначенное действие, как правило, на основании существующих социальных норм и стереотипов, а также используется при неадекватном поведении, если оно создает препятствия для ведения диалога или негативно воздействует на говорящего. **Косвенная положительная оценка** характерна для тех случаев, когда невербальное поведение оказывает позитивное рациональное или эмоциональное воздействие на говорящего; возникает необходимость уточнить правильность позитивной интерпретации невербального поведения; невербальный компонент является, с точки зрения субъекта оценки, идентификатором положительного эмоционального или физического состояния адресата.

**Смешанный тип отрицательной оценки** используется, чтобы негативно охарактеризовать невербальное поведение и обозначить запрет на указанное действие. **Смешанный тип положительной оценки** используется с тем, чтобы польстить коммуниканту, а также похвалить положительно воспринятое невербальное действие. Данный тип оценки позволяет охарактеризовать невербальный компонент, чтобы адресат яснее понимал причину, по которой его невербальное поведение оценивается положительно или отрицательно.

Специфика прямой и косвенной оценки в диалоге определяется не только тем, на какую сферу адресата воздействует говорящий, но и тем, чем мотивирована оценка. Поэтому в ходе исследования удалось выявить не только рациональные и эмоциональные, но и общие и частные оценки, среди которых доминируют психологические (эмоциональные). Данная тенденция объясняется тем, что оценке подвергаются преимущественно невербальные компоненты, репрезентирующие эмоциональное состояние коммуниканта.

Несмотря на разнородность способов выражения прямых и косвенных оценочных высказываний, все же удается провести некоторые обобщения (см. *Табл.1 Приложения*). Так, для выражения прямой и косвенной отрицательной и положительной оценки невербального коммуникативного поведения в равной степени характерно использование номинативных эмоционально-оценочных, а также глагольных оценочных предикатов, номинаций и определений независимо от типа невербального компонента, несмотря на то, что при использовании данных языковых средств в косвенной оценке отсутствует прямое указание на оцениваемый невербальный компонент.

Метафорическое сравнение c использованием не оценочного существительного является способом выражения прямой отрицательной оценки (фонация, кинесика).

Энантиосемия является способом выражения только косвенной положительной или отрицательной оценки невербального коммуникативного поведения.

Стереотипное вопросительное высказывание, уточняющие вопросы, а также вопросительные конструкции с оценочными предикатами используются в равной степени как для выражения прямой и косвенной оценки, так и для выражения смешанной оценки независимо от невербального компонента. Тем не менее для выражения прямой оценки характерно использование высказываний типа *what’s wrong? / what’s funny.*

Прямой отрицательный императив с глагольным предикатом, указывающим на действие, которое необходимо прекратить, на необходимость прекращения невербального действия или выполнение иного действия, используется для выражения косвенной отрицательной оценки фонации, кинесики, проксемики (также в рамках оценки смешанного типа). Кроме того, наблюдается использование стереотипного высказывания побудительного типа (кинесика) и междометного слова-предложения побудительного типа (фонация). Оценочная пресуппозиция придаточного предложения и прямого императива используется для выражения косвенной отрицательной оценки (фонация).

Формально не оценочные структуры речевых актов ассертива с базисной иллокутивной силой сообщения лести и похвалы используются для выражения косвенной положительной оценки невербального коммуникативного поведения (кинесика, смешанная оценка кинесики и фонации).

Таким образом, исследование показало, что невербальное коммуникативное поведение определяет характер и установку оценочного высказывания, которое, в свою очередь, способно регулировать данное поведение.

Настоящая диссертационная работа только положила начало исследованиям оценки невербальных компонентов коммуникации и может быть продолжена рассмотрением иных ситуативных контекстов с разделением невербальных компонентов на более узкие группы.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 896 с.

Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт. – М.: Наука, 1988 – 341 с.

Банару В. И. Оценка, модальность, прагматика // Языковое общение: единицы и регулятивы. –1987. – С. 14–18.

1. Богданов В. В. Молчание как нулевой знак и его роль в вербальной коммуникации // Языковое обобщение и его единицы. – 1986. – С. 12-18
2. Богданов В. В. Речевое общение: прагматические и семантические аспекты. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1990. – 88 с.
3. Боголюбова Л. И. О классификации пресуппозиций // Вестник ЛГУ. Серия 2. – 1991. – Вып. 3. – С. 97-99.

Верещагин Е. М. О своеобразии отражения мимики и жестов вербальными средствами (на материале русского языка) / Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. // Вопросы языкознания. – 1981. – № 1. – С.36-41.

Виноградов С. И. Культура русской речи. – М. : Издательская группа норма-инфра, 2006. – 549 с.

Винокур Т. Г. Информативная и фатическая речь как обнаружение разных коммуникативных намерений говорящего и слушающего // Русский язык в его функционировании: коммуникативно прагматический аспект. – М. : Наука, 1993. – С. 5-29.

 Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки. – М. : Наука, 1985. – 228 с.

1. Дементьев В. В. Теория речевых жанров. – М. : Знак, 2010. – 600 с.
2. Журавлев А. П. Звук и смысл. − М. : Просвещение, 1981. − 160 с.
3. Ивин А. А. Основания логики оценок. – М. : Изд-во Московского ун-та, 1970. – 230 с.
4. Ильина Н. В. Структура и функционирование оценочных конструкций в современном английском языке : афтореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.04. – М., 1984 – 16 с.
5. Иссерс О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. – М. : КомКнига, 2006. – 284 с.
6. Карасик В. И. Социальный статус человека в лингвистическом аспекте // «Я», «субъект», «индивид» в парадигмах современного языкознания : сб. науч. тр. / под ред. Н. Н. Трошиной – М. : Инион РАН, 1992. – С. 47- 87.
7. Кашкин В. Б. Введение в теорию коммуникации: учебное пособие. – Воронеж : Изд-во ВГТУ, 2000. – 175 с.
8. Копнина Г. А. Речевое манипулировании. – М. : Флинта, 2008. – 176 с.
9. Кравцова В. Ю. Энантиосемия лексических и фразеологических единиц : язык и речь : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.19. – Ростов н/Д., 2006. – 20 с.
10. Крестинский С. В. Коммуникативно значимое молчание в структуре языкового общения : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.19. – Л., 1991. – 16  с.
11. Крестинский С. В. Коммуникативная нагрузка молчания в диалоге // Личностные аспекты языкового общения. – Калинин : Изд-во Калинин. гос. ун-та, 1989. – С. 92-97.
12. Крестинский С. В. Молчание в системе невербальных средств коммуникации // Тверской лингвистический меридиан : сб. науч. тр. / под ред. И. П. Сусова. – Тверь : Изд-во Тверск. гос. ун-та, 1998. – Вып. 1 – С. 74-79.
13. Крестинский С. В. Молчание как средство коммуникации и его функции в языковом дискурсе // Вестник ТвГУ. Филология. – Тверь, 2011. – Вып.1. – С. 34-37.
14. Колокольцева Т. Н. Специфические коммуникативные единицы диалогической речи. – Волгоград : Изд-во ВГУ, 2001. – 261 с.
15. Колшанский Г. В. Паралингвистика. – М. : Наука, 1974 – 80 с.
16. Конопелько Е. В. Эмоциональный перлокутивный эффект и его интрепретация участниками коммуникации (на материале современного английского языка) : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.19. – Л., 1990. – 16 с.
17. Копнина Г. А. Речевое манипулирование : Учеб. пособие. – М. : Флинта, 2008. – 176 с.
18. Корнилова Н. Б. Слово и молчание: аспекты взаимодействия // Ярославский педагогический вестник. – 2001. – С. 38-40.
19. Крейдлин Г. Е. Невербальная семиотика : Язык тела и естественный язык. – М. : Новое литературное обозрение, 2002. – 592 с.
20. Леонтьев А. Н. Проблемы развития психики. – М. : Изд-во МГУ, 1981. – 573 с.
21. Лисоченко Л. В. Убеждение как назначение судебной речи в дидактическом и методическом освещении // Личность, речь и юридическая практика : сб. науч. тр. – Ростов н/Д. : Изд-во ДЮИ, 2003. – Вып. 6. – С. 94-100
22. Лоуэн А. Предательство тела. – Екатеринбург : Деловая книга, 1999. – 327 с.
23. Лоуэн А. Язык тела. – СПб. : Феникс, 1998. – 428 с.
24. Мартынова Е. А. Типология явлений коммуникативного дискомфорта в ситуациях диалога : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.01; 10.02.19. – Орел, 2000. – 18 с.
25. Меликян С.В. Речевой акт молчания в структуре общения : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.01. – Воронеж, 2000. – 24 с.
26. Мечковская Н. Б. На семиотическом перекрестке: мотивы движения тела в невербальной коммуникации, в языке и метаязыке // Логический анализ языка : Языки динамического мира. – Дубна : Изд-во Межд. ун-та природы, общества и человека, 1999. – С. 376-393.
27. Мережинская З. И. Роль случайного слушающего в ведении английской речевой коммуникации : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.04. – СПб., 2007. – 24 с.
28. Моррис Ч. У. Основания теории знаков // Семиотика : Антология / пер. с англ. под ред. Ю. С. Степанова. – М. : Академический проект, 2001. – С. 45-97.
29. Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь. – Изд. 3-е, перераб. – М. : Флинта, 2003. – 320 с.
30. Нэпп М. Невербальное общение : мимика, жесты, движения, позы и их значения / М. Нэпп, Дж. Холл ; пер. с англ. З. Замчук [и др.]. – СПб. : Прайм-Еврознак, 2006. – 512 с.
31. Олинчук В. В. Функция интонации в реализации эмоционально-оценочного значения текста (на материале английского языка) : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.04. – Одесса, 1993. – 18 с.
32. Остин Дж. Слово как действие // Новое в зарубежной лингвистике / под ред. Б. Ю. Городецкого. – М., 1986. – Вып. 17. – С. 22-129.
33. Пиз А. Язык телодвижений: как читать мысли окружающих по жестам / А. Пиз, Б. Пиз ; пер. с англ. Т. Новиковой. – М. : Эксмо, 2012. – 448 с.
34. Поспелова А. Г. Манифестация и механизм речевых приоритетов в английской диалогической речи. – СПб. : Изд-во СПбГУ. ун-та, 2000. – 16 с.
35. Поспелова А. Г. Функциональный аспект изучения речевых актов: иллокутивно-интерактивная характеристика // Трехаспектность грамматики (на материале английского языка) / под ред. В. В. Бурлакова. – СПб. : Изд-во СПбГУ, 1992. – С. 68-85.

Психология: Словари / под ред. А.В. Петровского. – М.: 1990. – С.244.

Ренц Т. Г. Невербальная семиотика романтического общения // Вестник ВолГУ. – Волжск.

1. Ретунская М. С. Английская аксиологическая лексика : монография. – Н. Новгород : Изд-во ННГУ, 1996. – 272 с.

Седов К. Ф. О манипуляции и актуализации в речевом воздействии // Проблемы речевой коммуникации : сб. науч. тр. – Саратов : Изд-во Сарат. ун-та, 2003. – Вып. 2. – С. 40-52.

1. Стернин И. А. Введение в речевое воздействие : монография. – Воронеж : Полиграф, 2001. – 252 с.
2. Третьякова Т.П. Английские речевые стереотипы : функционально-семантический аспект. – СПб : Изд-во СПбГУ, 1995. – 126 с.
3. Трипольская Т. А. Эмотивно-оценочный дискурс: когнитивный и прагматический аспекты. – Новосибирск : Изд-во НГПУ, 1999. – 165 с.
4. Фаст Дж. Язык тела : азбука человеческого поведения / пер. с англ. Л. А. Игоревского. – М. : Центрполиграф, 2008. – 190 с.
5. Федорова Л. Л. Типология речевого воздействия и его место в структуре общения // Вопросы языкознания. – 1991. – № 6. – С. 46-50.
6. Формановская Н. И. Речевое общение: коммуникативно-прагматический подход. – М. : Рус. яз., 2002. – 216 с.
7. Френкель Е. И. Парадигма оценочных сем в современном английском языке : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.04. – Одесса, 1982. – 22 с.
8. Человеческий фактор в языке: языковые механизмы экспрессивности / В. Н. Телия [и др.] ; под ред. В. Н. Телия. – М. : Наука, 1991 – 214 с.
9. Шаховский В. И. Лингвистическая теория эмоций : монография. – М.: Гнозис, 2008. – 414 с.
10. Шаховский В. И. Эмоции. – М. : Либроком, 2009. – 124 с.
11. Шестеркина Н. В. Средства выражения проксемики в художественном тексте / Н. В. Шестеркина, Е. М. Шестеркина // Информативная динамика текста в коммуникации : сб. науч. тр. – Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 1999. – С. 116-118.
12. Шмелев А. Г. Психодиагностика личностных черт. – СПб. : Речь, 2002. – 472 с.
13. Шрамко Л. И. Антропоцентрические глаголы неконтролируемого действия английского языка : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.04. – СПб., 2002. – 18 с.
14. Ю Е. Д. Репрезентация невербальных средств коммуникации в современном испанском языке : автореф. дис. … канд. филол. наук. : 10.02.05. – Иркутск, 2009. – 22 с.
15. Ягубова М. А. Лексико-семантическое поле «оценка» в русской разговорной речи : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.01. – Саратов, 1992. – 21 с.

Argule M. Gaze, Mutual Gaze and Proximity// Semiotica. – 1972. – Vol. 6, № 1. – P. 32-49.

Birdwhistell R. L. Kinesics and Context. Essays on Body Motions Communication. – Philadelphia : University of Pensylvania Press, 1970. – 338 p.

Brosnahan L. Russian and English Nonverbal Communication. – Moscow: Bilingua, 1998 120 p

Bruneau T. J. Communicative silences : forms and fuctions // The Journal of Communication. 1973. H.23. P. 17 – 46.

Chang Z. Comparative Studies in Language and Culture. – Qing dao: Ocean University of China, 2004. – 434 p.

Dillard J. P. The Goals-plans-action Model of Interpersonal Influence // Perspectives on persuasion, social influence and, compliance gaining / ed. by J. S. Seiter [et al.]. – 2004. – P. 185 – 206.

Dou W. Intercultural Business Communication / W. Dou, G. W Clark, M. H Prosser. – Beijing, 2007. – 402 p.

Ekman P. An argument for basic emotions // Cognition and emotion. – 1992. – Vol.6. – № 2. – P. 169-200.

Field T. Touch. – Cambridge : Bradford Books, 2003. – 153 p.

Finocchiaro M. Foreign Language Testing / M. Finocchiaro, S. Sako. – New York : Regent Publishing Company, 1983. – 342 p.

Goffman I. Interaction ritual : Essays on face-to-face behavior. – New York : Doubleday, 1967. – P. 5-45

Grice H. P. Logic and Conversation // Syntax and Semantics / ed. by P. Cole [et al.]. – 1989. – Vol.3. – P. 41-58.

Hall E. T. The Hidden Dimension. – New York : Anchor Books, 1969. – 217  p.

1. Hall E. T. A System for the Notation of Proxemic Behavior // American Anthropologist. – 1963. – P. 1003-1026.

Hall J. A. An Introduction to the Study of Nonverbal Communication // Nonverbal Communication in Human Interaction / ed. by M. L. Knapp, [et al.]. – Boston, 2014. – P. 1-28.

Kottler J. A. The Language of Tears. – San Francisco: Jossey-Bass Publishers, 1996. – 242 p.

Morris D. Manwatching // A Field Guide to Human Behavior. – New York : Abrahams, 1977. – P. 12-35.

Nowell-Smith P.H. Ethics. – West Drayton : Penguin Books, 1954. – 323 p.

Stevenson Ch. L. Facts and values. Studies in ethical analysis. – London : New Haven, 1963. – 153 p.

1. Saville-Troike M. Perspective on Silence / M. Saville-Troike, D. Tannen. – Norwood, NJ : Alex Publishing Corporation,1985. – 251 p.
2. Searle J. R. Speech acts : An essay in the philosophy of language. – Cambridge : Cambridge University Press, 1970. – 203 p.
3. Wright G. H. The Varieties of Goodness. – London : Routledge and Kegan Paul, 1963. – 164 p.

## **СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ И ИСТОЧНИКОВ**

1. ЛЭС – Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцева. – М : Директмедиа Паблишинг, 2008. — 5987 с
2. Bradbury – Bradbury R. Fahrenheit 451 [Электронный ресурс]. URL: http://www.secret-satire-society.org/wp-content/uploads/2014/01/Ray-Bradbury-Fahrenheit-451.pdf (дата обращения: 19.05.2016).
3. Christie – Christie A. Cat among the Pigeons [Электронный ресурс]. URL: https://kohledeyes.files.wordpress.com/2016/01/cat-among-the-pigeons-by-agatha-christie.pdf (дата обращения: 19.05.2016).
4. DAS – The Dictionary of American Slang [Электронный ресурс]. URL: htth://www.dictionary.com/browse/good-and-mad (дата обращения: 07.05.2016).
5. Faulkner – Faulkner W. Light in August. – New York : Random House, 1972. – 205 p.
6. Fielding – Fielding H. Bridget John’s Diary [Электронный ресурс]. URL: http://www.kkoworld.com/kitablar/Helen%20Fielding%20-%20Bridget%20Jones's%20Diary.pdf (дата обращения: 19.05.2016).
7. Forman – Forman G. If I Stay [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/doc19280270\_154811066?hash=2d0b3be776d26f66a0&dl=f37d771acbcbd71800 (дата обращения: 19.05.2016).
8. Fowles – Fowles J. The Collector [Электронный ресурс]. URL: http://www.kkoworld.com/kitablar/con\_faulz\_kolleksiyachi-eng.pdf (дата обращения: 19.05.2016).
9. Highsmith – Highsmith P. The Talented Mr. Ripley [Электронный ресурс]. URL: https://sites.google.com/site/celestinosilvesterwd/the-talented-mr-ripley (дата обращения: 19.05.2016).
10. Hannah – Hannah K. The Nightingale [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/doc219407793\_373027292?hash=8ca99d4d58192ee0b5&dl=2991ca1214e2badb46 (дата обращения: 19.05.2016).
11. Harmon – Harmon A. Running Barefoot [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/doc14694589\_419412989?hash=aef5ee3fbffd90f0ba&dl=0cbb8e091f0d7fa285 (дата обращения: 19.05.2016).
12. Kerouac – Kerouac J. On the Road [Электронный ресурс]. URL: https://oscarenfotos.files.wordpress.com/2012/05/on\_the\_road\_jack\_kerouac.pdf (дата обращения: 19.05.2016)
13. Kinsella – Kinsella S. Shopaholic [Электронный ресурс]. URL: https://www.goodreads.com/series/45600-shopaholic (дата обращения: 19.05.2016)
14. Kinsella WN – Kinsella S. Wedding Night [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/doc8069473\_271570268?hash=cabaeecc560188448e&dl=0344293d9a5f15a9fc (дата обращения: 19.05.2016).
15. Mitchell – Mitchell M. Gone with the Wind [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/doc8069473\_240802160?hash=a12c55ee4ff20262fd&dl=781c0c6680fe28d0d1 (дата обращения: 19.05.2016).
16. MWD – Merriam-Webster Dictionary. [Электронный ресурс]. URL: http://www.merriam-webster. com (дата обращения:15.01.16).
17. Niffenegger – Niffenegger A. The Time Traveler’s Wife. – San Francisco, CA : Cage Publishing, 2003. – 518 p.
18. OD – The Concise Oxford Dictionary of Current English / H.W. Fowler, F.G. Fowler. – London: The Clarendon Press, 1919. – 1064 c.
19. OID – Oxford Dictionary of Idioms / ed. by J. Siefring. – Oxford: Oxford University Press, 2004. – 338 p.
20. OPD – Oxford Phrasal Verbs Dictionary / K. Brown [et. al]. – Oxford: Oxford University Press, 2002. – 377 p.
21. Robbins – Robbins H. The Carpetbagger [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/doc12801741\_437462235 (дата обращения: 19.05.2016).
22. Sparks – Sparks N. Save Heaven [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/doc6139609\_215486088?hash=0ef05c351f6a8485e7&dl=87425f07f13ba662af (дата обращения: 19.05.2016).
23. Tartt – Tartt D. The Goldfinch [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/doc219081570\_410511557?hash=b34cf4404953c921fa&dl=be5322104c7e3621f8 (дата обращения:19.05.2016)
24. Yates –Yates R. Revolutionary Road [Электронный ресурс]. URL: http://www.kkoworld.com/kitablar/richard\_yeyts\_deyishiklikler\_kuchesi-eng.pdf (дата обращения:19.05.2016)

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

#### Таблица 1 - Языковые средства, участвующие в реализации прямой и косвенной оценки невербального коммуникативного поведения

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Языковой способ выражения** | **Тип оценки (прямая/косвенная; положительная/отрицательная)**  | **Невербальные средства** |
| Оценочные предикаты, номинации и определения | Любая | Любой |
| Метафорическое сравнение | Прямая отрицательная  | Фонация, кинесика |
| Энантиосемия | Косвенная положительная/отрицательная | Любой |
| Стереотипное вопросительное высказывание; уточняющий вопрос; вопросительная конструкция с оценочным предикатом.  | Прямая, косвенная, смешанная положительная/отрицательная | Любой |
| Прямой отрицательный или побудительный императив  | Косвенная отрицательная  | Фонация, кинесика, проксемика |
| Стереотипное высказывания побудительного типа | Косвенная отрицательная | Кинесика |
| Междометное слово-предложение побудительного типа | Косвенная отрицательная | Фонация |
| Оценочная пресуппозиция придаточного предложения и прямого императива  | Косвенная отрицательная | Фонация |
| Формально не оценочные структуры речевых актов  | Косвенная, смешанная положительная  | Кинесика, фонация |